

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS MODERNAS
ÁREA DE ESPANHOL

LENGUA ESPAÑOLA III - FLM 0265

Material Didático

Nombre:

Nr. USP:

Contacto:

Profesor:

Aula:

1^{er} semestre de 2011

ÍNDICE DEL CUADERNO DE LENGUA ESPAÑOLA III - 2011

Cronograma : propuesta para la primera mitad del curso	i
Contenidos oficiales	ii
Programa oficial completo	iv

PARTE I

LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD – EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO
RECOMENDACIONES, CONSEJOS E INSTRUCCIONES (I)

<i>Prolongar la juventud</i> – Texto del Ven 2	1
Sistematización de contenidos del texto y práctica escrita	2
<i>Necesito</i> – Sui generis (letra de canción)	3
El presente de subjuntivo: morfología (cuadro gramatical del libro <i>Rápido</i>)	4
Paradigmas del presente de subjuntivo y sus principales irregularidades para completar	5
Sistematización de funciones: la expresión de la necesidad con <i>es necesario</i> y similares	7
Ejercicios: la expresión de la necesidad (Ven 2)	7
Análisis e interpretación de aspectos de la letra de <i>Necesito</i>	8
Primera propuesta de redacción	8
<i>Iniciación a las artes marciales</i> – Les Luthiers (Texto para actividad de audición)	9
Gramática: la expresión de la necesidad y la instrucción (del libro <i>Materia Prima</i>)	10
<i>No hace falta</i> – Manuel Mijares (letra de canción)	12
(No) hacer falta: sistematización y ejercicios	13
Ejercicio y práctica con la expresión de la necesidad y tareas domésticas (adaptado del Ven 2)	14
<i>No hacen falta alas</i> – Silvio Rodríguez (letra de canción)	15

PARTE II

LA SUBORDINACIÓN – SUBORDINADAS TEMPORALES – SUBORDINADAS FINALES
LA EXPRESIÓN DEL DESEO – INSTRUCCIONES (II)

<i>Turistas en Perú</i> – texto para actividad de audición (Ven 2)	16
Sistematización: temporales con <i>cuando</i>	16
Ejercicios: temporales con <i>cuando</i>	17
<i>Resistiré</i> – Dúo Dinámico (letra de canción)	18
<i>Temporada de ópera</i> – diálogo con huecos para actividad de audición (Ven 2)	19
Texto del diálogo completo (Ven 2)	20
Esquema de los contenidos comunicativos y gramaticales del diálogo (Ven 2)	21
Ejercicios: ofrecimientos e invitaciones con <i>querer</i> ; subordinadas temporales con <i>en cuanto</i> (Ven 2)	22
Ejercicios: concesivas con <i>aunque</i> ; temporales con <i>en cuanto</i> (del Ven 2)	23
Sistematización: el uso de subjuntivo e indicativo con <i>aunque</i> (de <i>Abanico</i>)	24
Ejercicios: concesivas con <i>aunque</i> (<i>Rápido</i>)	25
Otros conectores que introducen concesivas (<i>Abanico</i>)	26
Ejercicios: concesivas con <i>aunque</i> ; temporales con <i>en cuanto</i> ; finales con <i>para</i> (del Ven 2)	26
Sistematización : <i>sino (que)</i>	27
Ejercicio con <i>no sino (que) vs. pero</i>	27
<i>Para ser felices</i> - Les Luthiers (material para audición de la canción)	28
<i>Para ser felices</i> - Les Luthiers (letra de canción)	29
<i>En Navidad</i> – Rosana (letra de canción)	30
Sistematización de uso de infinitivo o subjuntivo en las subordinadas finales con <i>para</i>	31
Ejercicios con subordinadas finales con <i>para</i> y usos de infinitivo o no en subordinadas	32
<i>En Ñalandia</i> (texto y propuesta de práctica oral de <i>Rápido</i>)	33
<i>¿Se puede o no se puede?</i> (texto de <i>Intercambio I</i>)	34

<i>Langostinos Abanico</i> (texto de <i>Abanico</i>)	35
Las pasivas sintéticas o pasivas con <i>se</i> - ejercicios	36
Ejercicios con léxico y estructuras del texto <i>Langostinos Abanico</i>	37
Cuadro de sistematización de subordinadas temporales (<i>Abanico</i>)	38
Ejercicio con finales y temporales (<i>Abanico</i>)	38
Ejercicio con finales y temporales (<i>Abanico</i>)	39
Ejercicios estructurales con subordinadas temporales (<i>Español 2000</i>)	40
Audición: sobre la fiesta de Navidad en Venezuela (<i>Ven 2</i>)	41
Audición sobre la Navidad en España y algunos otros países (<i>Rápido</i>)	41

PARTE II B

ALIMENTOS, PAQUETES Y MEDIDAS – RESTAURANTES Y SUPERMERCADOS PLATOS Y RECETAS

Alimentos y bebidas, paquetes, envases, medidas y unidades: material para aporte léxico (<i>Ele 1</i>)	42
Propuestas de prácticas de vocabulario (<i>Ele 1</i>)	42
Alimentos: léxico (<i>Intercambio I</i>)	43
Plato típico mexicano: propuesta de audición (<i>Intercambio I</i>)	43
Alimentos: plan de dieta y propuesta de ejercicio para aporte léxico (<i>Hacia el español</i>)	44
Alimentos: ejercicios para léxico (<i>Hacia el español</i>)	45
Alimentos: ilustración para ejercicio de léxico (<i>Rápido</i>)	46
Alimentos: ilustraciones y propuesta de práctica oral (<i>Ele 1</i>)	46
Audición: receta de empanadas chilenas (<i>Rápido</i>)	47
Textos para prácticas orales: cuatro recetas (textos de revista)	48
Pesos y medidas: cuadro con abreviaturas (<i>Ele 1</i>)	49
Audición con léxico de alimentos (<i>Ele 1</i>)	49
Comprando alimentos: diálogo para actividad de audición (<i>Ele 1</i>)	49
Audición: pedir explicación sobre un plato en un restaurante (<i>Ele 1</i>)	50
Diálogo escrito en un restaurante (<i>Ele 1</i>)	50
Cómo pedir cosas en un restaurante: cuadro de función y prácticas	51
Texto: <i>Las comidas en España</i> (<i>Ele 1</i>)	52
Ampliación de léxico: <i>Comer y beber</i> (<i>Diccionario ilustrado</i>)	53
Texto complementario: <i>Vamos a poner la mesa</i> (<i>Vamos a hablar</i>)	54
Léxico ilustrado: <i>Vajilla y complementos para la mesa</i>	55

CRONOGRAMA para la primera mitad del curso

1	21/02	Presentación del curso / Actividad de transcripción (trabajo con pasados)
2	24/02	Necesidad / Ausencia de necesidad. Presente de Subjuntivo. <i>Es necesario / conveniente / imprescindible</i> + indicativo (impersonal) <i>Es necesario / conveniente / imprescindible</i> + <i>que</i> + subjuntivo (personal) Texto: <i>Ven 2</i> <i>Iniciación a las artes marciales</i> (Les Luthiers) <i>Tener que</i> (pers.) vs. <i>Haber que</i> (impers.) / <i>Deber</i> Práctica: consejos para conocer una región/ciudad
3	28/02	Necesidad / Ausencia de necesidad. Presente de Subjuntivo. <i>Necesito</i> (Sui Generis) <i>No hace falta</i> (Mijares) <i>No hacen falta alas</i> (Silvio Rodríguez) <i>Hacer</i> vs. <i>No hacer falta</i> / <i>Bastar con</i> Producción de texto: Instrucciones para viajar a ... (<i>Ven 2</i>)
4	03/03	El subjuntivo en oraciones temporales. Expresión de la esperanza y el deseo. Temporales con <i>cuando</i> . Desiderativas con <i>esperar</i> . <i>Ven 2 / U7: Turistas en Perú</i>
	07/03	Carnaval
	10/03	Carnaval
5	14/03	El subjuntivo en oraciones temporales. Expresión de la esperanza y del deseo. <i>Resistiré</i> (Dúo Dinámico) Temporales con <i>en cuanto</i> . Desiderativas con <i>querer</i> . Ofrecimiento con <i>querer</i> . <i>Ven 2: U13: Temporada de Ópera</i> <i>En cuanto a</i>
6	17/03	(Oraciones condicionales reales con <i>si</i>)
7	21/03	El subjuntivo en oraciones finales. Finales con <i>para</i> + infinitivo o <i>para</i> + <i>que</i> + subjuntivo <i>Para ser felices</i> (Les Luthiers) <i>En Navidad</i> (Rosana) Ejercicios
8	24/03	Pasivas sintéticas con <i>se</i>. <i>Se puede</i> - <i>No se puede</i> / <i>Se debe</i> - <i>No se debe</i> . Juego de memoria <i>Abanico: Langostinos Abanico</i>
9	28/03	El subjuntivo en oraciones temporales. Temporales con <i>mientras</i> , <i>hasta que</i> , <i>después de que</i> , <i>antes de que</i> <i>Abanico: Langostinos Abanico</i> <i>Mientras</i> contrastivo: Práctica <i>Rápido</i>
10	31/03	Trabajo con recetas de revistas / Léxico de alimentos Recetas de cóckteles
11	04/04	Recetas de cóckteles / Léxico de alimentos
12	07/04	Audiciones y prácticas (receta de gazpacho y otras comidas típicas) Audiciones y prácticas (fiestas típicas- <i>Rápido</i> y <i>Ven-</i> , + juego: adivinar fiestas típicas por lo que <i>se hace</i> o <i>no se hace</i> , <i>la gente hace</i> , <i>todo el mundo hace</i>)
13	11/04	Creencia y valoración de la realidad. <i>Creo/Me parece / Es absurdo, injusto, maravilloso</i> , etc. + <i>que</i> + subjuntivo Práctica de <i>Rápido</i>
14	14/04	Repaso / Entrega de los textos Aunque / Sino / Pero / Sin embargo. Mientras / En cambio.
	18/04	Semana Santa
	21/04	Semana Santa
15	25/04	Prueba escrita 1 (redacción dirigida)
16	28/04	Resultados / Clase de conversación

CONTENIDO PREVISTO EN EL PROGRAMA

Visando privilegiar a interpretação do funcionamento do sistema de procedimentos de coesão responsáveis pelo efeito de coerência no funcionamentos da língua espanhola:

- a) marcas de enunciação: pessoa, espaço, tempo;
- b) relações anafóricas e catafóricas;
- c) marcas de subjetividade: afetividade, gostos e opiniões;
- d) procedimentos de determinação, indeterminação, generalização;
- e) relações entre interlocutores e adequação lingüístico-discursiva;
- f) modos de enunciação de contrastes e oposições;

focalizam-se os seguintes eixos:

- a) A modalização referencial no funcionamento da língua espanhola. A expressão da probabilidade / improbabilidade: gradações da certeza à dúvida. Formas desiderativas. A valorização da realidade, a expressão da surpresa, da indignação e da rejeição. A expressão da necessidade (formas pessoais e impessoais). A expressão de pedidos, conselhos, instruções e ordens (formas de cortesia).
- b) O conceito de coordenação e subordinação. Localização no tempo, expressão da posterioridade imediata, expressão da simultaneidade nas subordinadas temporais. Expressão da finalidade nas subordinadas finais. Expressão do contraste em orações subordinadas.

Detalhamento dos conteúdos lingüísticos a serem introduzidos e/ou sistematizados:

- Coordenação e subordinação

- Formação e morfologia do subjuntivo: presente, pretérito imperfeito, pretérito perfeito

- Nas estruturas trabalhadas no curso: **presença do subjuntivo, infinitivo ou indicativo em função de diferentes fatores**: sujeitos coincidentes ou não coincidentes na oração subordinada e principal; formulação pessoal ou impessoal; informação nova ou valorização de informação anteriormente dada; maior ou menor grau de realidade atribuído ao fato enunciado pelo enunciador

- Nas estruturas trabalhadas no curso: **o aspecto de anterioridade nas formas verbais compostas com *haber*** do espanhol (foco no pretérito perfeito de subjuntivo e no futuro perfeito de indicativo)

– **Necessidade / ausência de necessidade. Estruturas com:** *(no) haber que, haber + sintagma nominal + que + infinitivo; tener que, deber; (no) hacer falta (que), ser necesario / conveniente / imprescindible / preciso / bueno / mejor (que)* (e similares); *necesitar(se); bastar con; estar / quedar por / sin + infinitivo*

- **Expressão da esperança e do desejo. Estruturas com:** *ojalá; esperar (que); querer (que); tener ganas de; hacer ilusión, apetecer; desear(le) a alguien que...; que (no); no sea que; no vaya a (ser que)*

- Probabilidade / improbabilidade, gradações da certeza à dúvida. Estruturas com:

Para o possível: *quizá(s); tal vez; puede (ser) que; posiblemente; a lo mejor;*

Para o remotamente possível: *igual; capaz que; puede incluso que;*

Para o provável: *seguramente; seguro que;* futuro e condicional com valor hipotético; *deber (de); tener que;*

Para evocar situações fictícias: *pon / ponga/ pongamos que; ponle tú que; supón(te)/ suponga/ supongamos que; imagína(te)/ imagine(se)/ imaginemos/ imaginaos que; si; caso de que; como;*

Para formular algo como sensação/impressão: *me parece que; parece (ser) que; al parecer; por lo visto; como si;*

Para a dúvida e o pouco provável: *dudar (que); no sé si; no creer que.*

- Expressão de **crenças e valorização da realidade. Estruturas:** *(no) creer que; ser + injusto / maravilloso / triste + que*

– **O subjuntivo em orações declarativas, temporais e finais. Subordinadas temporais:** *cuando;* simultaneidade: *mientras;* posterioridade imediata: *en cuanto, ni bien, no bien, apenas* - **Subordinadas finais com introdutor para** – **Expressão de contraste** com *mientras / mientras que* (comparação com estruturas similares)

– **Formação e morfologia do imperativo**

– **Usos das formas de presente do imperativo** como resposta à solicitação de permissão (*¿Te importa si...? ¿Te molesta si?*)

– **Expressão de ordens, pedidos, conselhos, instruções, o uso do imperativo e a cortesia**

– **O futuro de indicativo** com valor de “ordem”, surpresa, indignação ou rejeição.

- Campos lexicais:

Alimentação, alimentos, pratos, hábitos culturais com relação à alimentação – Receitas - Saúde e hábitos saudáveis – Doenças e sintomas - O sobrenatural, as crenças, a religiosidade.

- Traços que caracterizam, com diferenciados graus de extensão, variantes da língua espanhola: o quadro das formas de tratamento.

Ementa: A disciplina visa ampliar e aprimorar os conhecimentos adquiridos nas disciplinas anteriores através de uma progressão que tem por objetivo que o aluno seja capaz de inscrever a expressão de seus desejos e esperanças, necessidades, certezas e incertezas e, também, consiga expressar exortações na relação de interlocução. Também, propicia a construção de um lugar de saber sobre essa língua visando sua formação como docente-pesquisador.

Palavra Chave: Discurso – texto – coesão – coerência – verbos.

Unidade: FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento: Departamento de Letras Modernas

PROGRAMA: 2011

01. Disciplina: LÍNGUA ESPANHOLA III

02. Código: FLM 0265 **03. Disciplina requisito ou indicação de conjunto: FLM 0263.**

04. Curso: Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-Americana

05. Créditos:

06. Semestre Ideal: Quinto

a) Aula: 04

b) Trabalho: 00

c) Total: 04

07. Nº máximo de alunos por turma: 50

08. Objetivos:

Esta disciplina visa a que o aluno avance no trabalho de interpretar o funcionamento da língua espanhola, de inscrever-se em suas discursividades e de construir, com relação a ela, um espaço de saber a partir

a) da observação e interpretação das grandes zonas em que o funcionamento do espanhol se aproxima e se distancia lingüística e culturalmente do português brasileiro;

b) da quebra da freqüente identificação imaginária da língua espanhola com uma “língua formal”;

c) do tratamento da variedade interna do espanhol e da que surge da comparação entre ele e o português brasileiro à luz de processos sócio-históricos, superando assim a visão da língua como um estoque de palavras, de sons e de frases;

d) de uma abordagem que rompa com a visão da língua como um mero instrumento;

e) do uso e visão analítica dos instrumentos lingüísticos centrais no processo de ensino-aprendizagem (dicionários, gramáticas, manuais).

09. Conteúdo:

Visando privilegiar a interpretação do funcionamento do sistema de procedimentos de coesão responsáveis pelo efeito de coerência no funcionamentos da língua espanhola:

a) marcas de enunciação: pessoa, espaço, tempo; b) relações anafóricas e catafóricas; c) marcas de subjetividade: afetividade, gostos e opiniões; d) procedimentos de determinação, indeterminação, generalização; e) relações entre interlocutores e adequação lingüístico-discursiva; f) modos de enunciação de contrastes e oposições.

focalizam-se os seguintes eixos:

- a) A modalização referencial no funcionamento da língua espanhola. A expressão da probabilidade / improbabilidade: gradações da certeza à dúvida. Formas desiderativas. A valoração da realidade, a expressão da surpresa, da indignação e da rejeição. A expressão da necessidade (formas pessoais e impessoais). A expressão de pedidos, conselhos, instruções e ordens (formas de cortesia).
- b) O conceito de coordenação e subordinação. Localização no tempo, expressão da posterioridade imediata, expressão da simultaneidade nas subordinadas temporais. Expressão da finalidade nas subordinadas finais. Expressão do contraste em orações subordinadas.

Detalhamento dos conteúdos lingüísticos a serem introduzidos e/ou sistematizados:

Coordenação e subordinação – Formação e morfologia do subjuntivo: presente, pretérito imperfeito, pretérito perfeito – Nas estruturas trabalhadas no curso: **presença do subjuntivo, infinitivo ou indicativo em função de diferentes fatores:** sujeitos coincidentes ou não coincidentes na oração subordinada e principal; formulação pessoal ou impessoal; informação nova ou valorização de informação anteriormente dada; maior ou menor grau de realidade atribuído ao fato enunciado pelo enunciador – Nas estruturas trabalhadas no curso: **o aspecto de anterioridade nas formas verbais compostas com *haber*** do espanhol (foco no pretérito perfeito de subjuntivo e no futuro perfeito de indicativo) – **Necessidade / ausência de necessidade. Estruturas com:** *(no) haber que, haber + sintagma nominal + que + infinitivo; tener que, deber; (no) hacer falta (que), ser necesario / conveniente / imprescindible / preciso / bueno / mejor (que)* (e similares); *necesitar(se); bastar con; estar / quedar por / sin + infinitivo* - **Expressão da esperança e do desejo. Estruturas com:** *ojalá; esperar (que); querer (que); tener ganas de; hacer ilusión, apetecer; desear(le) a alguien que...; que (no); no sea que; no vaya a (ser que)* - **Probabilidade / improbabilidade, gradações da certeza à dúvida. Estruturas com:** Para o possível: *quizá(s); tal vez; puede (ser) que; posiblemente; a lo mejor*; Para o remotamente possível: *igual; capaz que; puede incluso que* // Para o provável: *seguramente; seguro que*; futuro e condicional com valor hipotético; *deber (de); tener que* // Para evocar situações fictícias: *pon / ponga/ pongamos que; ponle tú que; supón(te)/ suponga/ supongamos que; imagína(te)/ imagíne(se)/ imaginemos/ imaginaos que; si; caso de que; como* // Para formular algo como sensação/impressão: *me parece que; parece (ser) que; al parecer; por lo visto; como si* // Para a dúvida e o pouco provável: *dudar (que); no sé si; no creer que*. Expressão de **crenças e valorização da realidade. Estruturas:** *(no) creer que; ser + injusto / maravilloso / triste + que* – **O subjuntivo em orações declarativas, temporais e finais. Subordinadas temporais:** *cuando*; simultaneidade: *mientras*; posterioridade imediata: *en cuanto, ni bien, no bien, apenas* - **Subordinadas finais com introdutor *para*** – **Expressão de contraste com *mientras / mientras que*** (comparação com estruturas similares) – **Formação e morfologia do modo condicional** – **Formação e morfologia do imperativo** – **Usos das formas de presente do imperativo** como resposta à solicitação de permissão (*¿Te importa si...? ¿Te molesta si?*) –

. – **Expressão de ordens, pedidos, conselhos, instruções, o uso do imperativo e a cortesia – O futuro de indicativo** com valor de “ordem”, surpresa, indignação ou rejeição.

- Campos lexicais:

Alimentação, alimentos, pratos, hábitos culturais com relação à alimentação – Receitas – Saúde e hábitos saudáveis – Doenças e sintomas - O sobrenatural, as crenças, a religiosidade.

- Traços que caracterizam, com diferenciados graus de extensão, variantes da língua espanhola: o quadro das formas de tratamento.

Ementa: A disciplina visa ampliar e aprimorar os conhecimentos adquiridos nas disciplinas anteriores através de uma progressão que tem por objetivo que o aluno seja capaz de inscrever a expressão de seus desejos e esperanças, necessidades, certezas e incertezas e, também, consiga expressar exortações na relação de interlocução. Também, propicia a construção de um lugar de saber sobre essa língua visando sua formação como docente-pesquisador.

Palavra Chave: Discurso – texto – coesão – coerência – verbos.

10. Métodos utilizados:

Indutivo-dedutivo, interativo e expositivo (docente e discente), apoiado em divisão modular do curso, abrangendo as quatro habilidades: compreensão oral e escrita e expressão oral e escrita, considerando que **o eixo privilegiado é o da oralidade** (com apoio na escrita).

11. Atividades discentes:

1. Atividades interativas: jogos, debates, dramatizações, entrevistas; **2.** Atividades de leitura e produção escrita; **3.** Pesquisa.

13. Critérios de avaliação da aprendizagem:

Os alunos poderão ser submetidos a diversos instrumentos de avaliação, de modo a levar em conta:

1) - as quatro habilidades básicas na língua estrangeira, a saber: compreensão e expressão oral e escrita; 2) - a capacidade de reflexão teórica e a análise das estruturas e do funcionamento da língua; 3) - a participação nas atividades previstas.

A avaliação poderá ser feita em forma de provas orais e/ou escritas, trabalhos e exercícios diversos, ficando a especificação das atividades bem como a eventual atribuição de peso a cada uma delas a critério do(s) professor(es) que estiver(em) ministrando a disciplina. Também a critério destes poderão ser constituídas, para efeito de julgamento, bancas examinadoras, que serão integradas por professores da casa.

15. Bibliografía Básica:*Dicionários monolíngües e especiais*

Clave. *Diccionario de uso del español actual*. (1996) Madri: SM.

CORRIPIO, F. (1985). *Diccionario de ideas afines*. Barcelona: Herder.

Diccionario Actual de la Lengua Española. Vox. (1990). Barcelona: Biblograf.

Diccionario Salamanca de la Lengua Española. Madri: Santillana/Universidad de Salamanca.

MORÍNIGO, M. (1993) *Diccionario del Español de América*. Madri: Anaya & Mario Muchnik.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (1992). *Diccionario de la lengua española* (2 vol.). Madri: Edição da R.A.E.

SECO, M. (1998). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa, 10ª ed. (revis. e atualizada).

SECO, M.; OLIMPIA, A., e RAMOS, G. (1999). *Diccionario del español actual*. (2 vol.) Madri: Aguilar.

Señas. Diccionario para la Enseñanza de Español para Brasileños.(2000). São Paulo: Martins Fontes.

Dicionários bilingües (espanhol-português / português-espanhol):

FLAVIÁN, E. & FERNÁNDEZ, I. G. E. (1995). *Minidicionário Espanhol-Português PortuguêsEspanhol*. São Paulo: Atica. 2ª. ed.

MORENO, F. e MAIA GONZÁLEZ, N. (dirs.) (2003). *Diccionario Bilingüe de Uso Español-Portugués / Português-Espanhol*. Madri: Arco / Libros.

Gramáticas e livros de apoio / material teórico:

Agencia “EFE”. (1985). *Manual del español urgente*. Madri: Cátedra.

ALARCOS LLORACH, E. (1995). *Gramática de la lengua española*. Madri: Espasa-Calpe.

BOSQUE, I, e DEMONTE, V. (Orgs.). (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española* (2 vol.). Madri: Ed. Espasa.

BORREGO, J. (1985). *El subjuntivo. Valores y usos*. Madri: SGEL.

CONTRERAS, H. (1978). *El orden de palabras en español*. Madri: Cátedra.

GELABERT, M. J. et ALII. (1988). *Niveles umbral, intermedio y avanzado. Repertorio de funciones comunicativas del español*. Madri: SGEL.

GOMÉZ TORREGO, L. (1997). *Gramática didáctica del español*. Madri: SM.

MATTE BON, F. (1995). *Gramática comunicativa del español*. Madri: Edelsa. (2 vol.).

PORTO DAPENA, J. (1987). *El verbo y su conjugación*. Madri: Arco.

SÁNCHEZ, A.; SARMIENTO, R. (1989). *Gramática básica del español. Norma y uso*. Madri: SGEL.

SERRANI, S. (1997). *A linguagem na pesquisa sociocultural*. Campinas: Editora. da Unicamp.

_____. (1994). “Análise de ressonâncias discursivas para o estudo da identidade lingüístico – cultural”. Em: Rev. Trabalhos em Lingüística Aplicada, nº 24, julho-dezembro de 1994. Campinas: IEL-UNICAMP, pp. 79-90.

EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO (I) – LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD

¿Qué te parece necesario hacer para tener buena salud? ¿Estás de acuerdo con los consejos del texto?

PROLONGAR LA JUVENTUD

Te damos unas pocas fórmulas que no fallan:

- 1.** Es indispensable que duermas de siete a nueve horas al día, según tus necesidades. La falta de sueño produce cambios de humor, pérdida de memoria y tensiones.
- 2.** Es necesario que aprendas a respirar bien. Una buena oxigenación aumenta el rendimiento del cerebro.
- 3.** Es conveniente que tomes una sesión semanal de sauna, aumenta las defensas del organismo.
- 4.** Es indispensable que tomes diariamente legumbres, frutas, verduras y cereales integrales.
- 5.** Y, sobre todo, es necesario que hagas ejercicio físico. Quince minutos diarios de gimnasia hacen milagros.

¡Si sigues estos consejos habrás dado un paso hacia la eterna juventud!

Extraído de CASTRO, Francisca *et alii* (1991). *Ven* 2. Madrid: Edelsa / EDI6. Unidad 6, parte B, p. 65.

¿Qué palabra del texto es un **heterotónico**?

¿Qué otros **heterotónicos** conoces?

¿Puedes pensar en dos que tengan relación con salud / enfermedad / cuerpo?

1. Pensando en el texto "Prolongar la juventud", ¿cómo jerarquizarías las expresiones "*es necesario*", "*es indispensable*" y "*es conveniente*" en un orden decreciente, según el grado de necesidad de lo que introducen?

Mayor grado de necesidad:

Intermedio:

Menor grado de necesidad:

2. Abajo te dejamos un espacio para que hagas una lista de cosas que te parezcan necesarias para tener una buena salud física y una buena salud mental o anímica.

Para mantenerse físicamente sano	Para mantenerse mentalmente / anímicamente sano

3. Después de hacer la lista, elige una que crees que es *indispensable*, una *necesaria* y una *conveniente* para cada columna. Luego forma frases con ellas, expresando la necesidad primero en forma impersonal y luego en forma de un consejo a un interlocutor al que o una interlocutora a la que tratarías de *tú*.

LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD – EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO (I)

Oye esta canción de Sui Generis y compara las formas conjugadas con los infinitivos. Fíjate en que verbos son irregulares y el tipo de irregularidades en los presentes de subjuntivo.

Necesito (Charly García / *Sui Generis* - Argentina)

Necesito alguien que **me emparche** (emparchar) un poco
y que **limpie** (limpiar) mi cabeza,
que **cocine** (cocinar) guisos de madre,
postres de abuela y torres de caramelo,
y que **ponga** (poner) tachuelas en mis zapatos
para que **me acuerde** (acordarse) que voy caminando
y que **cuelgue** (colgar) mi mente de una soga
hasta que **se seque** (secarse) de problemas
y **me lleve** (llevar).

Y que **esté** (estar) en mi cama viernes y domingos
para estar en su alma todos los demás
días de mi vida.

Y que **me quiera** (querer) cuando estoy,
cuando me voy, cuando me fui.

Y que **sepa** (saber) servir el té,
besarme, y después echar a reír.

Y que **conozca** (conocer) las palabras
que jamás **le voy a decir**,
y que no **le importe** (importar) mi ropa,
si total me voy a desvestir
para **amarla**.

Necesito alguien que **me emparche** un poco
y que **limpie** mi cabeza

que **cocine** guisos de madre,
postres de abuela y torres de caramelo.

Si **conocen** (conocer) alguien así, yo se los pido,
que **me avisen** (avisar) porque es así, totalmente,
quien necesito...

(Letra y acordes disponibles en la dirección: <http://www.losacordes.com/acordes/sui-generis/necesito>)

Ahora escribe dentro de los paréntesis los infinitivos de los verbos conjugados.
Observa también la colocación pronominal con los verbos de la canción y explícala en cada caso.
Si quisieras mantener los pronombres con los infinitivos entre paréntesis, ¿dónde los colocarías en relación al verbo?

EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO: MORFOLOGÍA

Gramática

El Presente de Subjuntivo

- Para formar el Presente de Subjuntivo se invierten las vocales características de cada grupo:

Infinitivo → **-ar**
Presente de Subjuntivo → **-e**

hablar
hable
hables
hable
hablemos
habléis
hablen

Infinitivo → **-er/-ir**
Presente de Subjuntivo → **-a**

comer
coma
comas
coma
comamos
comáis
coman

vivir
viva
vivas
viva
vivamos
viváis
vivan

- Los verbos con irregularidades en: **e - ie**, **o - ue**, **e - i** en el Presente de Indicativo tienen la misma irregularidad en el Presente de Subjuntivo.

querer	quiero	▶	quiera
poder	puedo	▶	pueda
seguir	sigo	▶	siga

- Los verbos con la primera persona irregular en Presente de Indicativo forman todo el Presente de Subjuntivo con la misma irregularidad.

hacer	hago	▶	haga/hagas/haga/hagamos/hagáis/hagan
tener	tengo	▶	tenga/tengas/tenga/tengamos/tengáis/tengan
salir	salgo	▶	salga/salgas/salgamos/salgáis/salgan

- Los verbos en **e-ir** (sentir) cambian también la **e** por una **i** en la primera y segunda persona del plural. Los verbos en **o-ir** (dormir) cambian la **o** por una **u**.

sentir	dormir
sintamos	durmamos
sintáis	durmáis



Algunos verbos irregulares

saber	sepa
ir	vaya
ser	sea
haber	haya
ver	vea
estar	esté

EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO: MORFOLOGÍA

Ahora que ya sabes que gran parte de las **raíces del presente de subjuntivo** tienen relación con las raíces de la **primera persona de singular del presente de indicativo**, prueba completar estos paradigmas verbales. Muchos de estos verbos son de uso muy frecuente.

estudi AR	beb ER	abr IR	hacer	tener
poner	venir	oír	traer	salir
decir	valer	entretener	componer	rehacer
querer	cerrar	poder	volver	mostrar
conocer	parecer	conducir	ofrecer	crecer

nacer	pedir	medir	seguir	llover
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				

Ahora fíjate en estos paradigmas, en los que a veces hay diptongación y a veces hay cambio vocálico (para los verbos que tendrían cambio vocálico en el pretérito indefinido de indicativo), según las personas (cambio vocálico para la primera y segunda del plural).

sentir	mentir	dormir	morir
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			

Los verbos a continuación tienen irregularidades propias, ¿te acuerdas de cómo son sus raíces? Intenta formar sus paradigmas.

estar	dar	ir	
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
ser	haber	saber	ver
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			

LEER: GÓMEZ TORREGO, L. (1999): *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM. p.142, 143, 154, 155.

EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO (I) – LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD

Fíjate en estas formas de expresar necesidad o hacer una recomendación:

De manera impersonal:

Es necesario / conveniente / imprescindible / mejor + INFINITIVO

Para tener buena salud, es necesario cuidar la alimentación.

De manera personal:

Es necesario / conveniente / imprescindible / mejor + QUE + PRES. DE SUBJUNTIVO

Es necesario que cuides mejor la alimentación, si quieres mejorar tu salud

(TÚ)

Si queremos garantizar el viaje, es conveniente que compremos los pasajes unos días antes.

(NOSOTROS)

EJERCICIOS:

I. Sigue el modelo:

No estudias nada. / Estudiar más.

Es necesario que estudies más

1. Estás muy delgado. / Comer mucho.
2. Fumas demasiado. / Fumar menos.
3. Te acuestas muy tarde. / Acostarse más temprano.
4. No haces ejercicio. / Hacer gimnasia.

II. Aconseja a tu compañero / compañera. Utiliza “es necesario que”, “es conveniente que”, “es indispensable que”.

Me encuentro muy mal.

(IR AL MÉDICO)

Es necesario que vayas al médico.

1. He engordado mucho últimamente.
(HACER EJERCICIO)
2. Estoy resfriado.
(QUEDARSE EN CAMA DOS DÍAS)
3. Me he quedado sin trabajo.
(BUSCAR OTRO)
4. Me duelen mucho las muelas.
(IR AL DENTISTA)
5. Me ha sentado mal la cena.
(NO COMER NADA DURANTE TODO EL DÍA)

NOTAS SOBRE LA LECTURA DE LA LETRA DE LA CANCIÓN *NECESITO* Y PROPUESTAS DE ACTIVIDAD.

Sería posible comentar algunas cosas interesantes respecto de la letra de *Necesito*.

Hemos notado que sus principales imágenes y metáforas se crean sobre tareas domésticas muy típicas (cocinar/guisar, lavar y tender la ropa, emparchar –quizá la ropa–, servir el té).

Aprovecha para hacer una pequeña investigación y completar un poco esa lista de trabajos domésticos rutinarios.

.....

.....

.....

.....

.....

También hemos comentado que ese tipo de imagen parece mantener un diálogo con un estereotipo que se considera algo conservador (¿machista?) sobre la mujer ideal.

Tanto es así que muchas veces, al discutir las imágenes presentes en la letra de *Necesito*, algunas personas se acuerdan de la canción brasileña *Amélia*, debido al estereotipo con el que parece dialogar la canción argentina.

Pero también nos hemos preguntado si la canción no subvierte y cuestiona el estereotipo de la mujer totalmente dedicada al hogar, o de la mujer ideal como la perfecta ama de casa, al desplazar las tareas domésticas de realizarse en una casa para realizarse metafóricamente sobre la mente y el espíritu del "yo" lírico.

¿Estarías de acuerdo con esa lectura?

PROPUESTA DE PRODUCCIÓN TEXTUAL

De todas maneras, *Necesito* crea, en base a imágenes sacadas de las tareas domésticas, un perfil de pareja ideal. Inspírate en esa estructura textual para crear tú también un perfil de pareja ideal.

Ten en mente que esta propuesta de producción textual tiene tres **objetivos** principales:

1) Que ejercites tu vena poética y tu creatividad, tu habilidad de **articulación textual**, creando una serie de imágenes o metáforas dentro de un campo común, o que ejercites tu vena humorística, quizá riéndote del romanticismo contenido en la idea de "pareja ideal" o "alma gemela".

2) Que aproveches para practicar formas del presente de subjuntivo, que es la forma verbal que estamos estudiando en esta unidad. Trata de utilizar formas variadas, jugar con aquellas formas irregulares muy usuales de las que hemos hablado. Te sugerimos algunas importantes abajo, puedes tachar las que llegues a usar para hacer un pequeño control personal:

estar * ir * hacer * tener * querer * poner * saber * traer * haber * decir * salir * ser * venir * oír *
 mentir * poder * sentir * empezar * mostrar/demostrar * pedir * medir * jugar * reírse/sonreír *
 seguir * morir * dar * ver * caer * valer * alguna forma verbal de la serie de verbos terminados
 en *-ocer* (conocer, parecer), *-ecer* (crecer, nacer), *-ucir* (traducir, conducir, producir)

3) Que practiques las estructuras para expresar necesidad que estamos estudiando. Echa una miradita a nuestro material de clase para seleccionar algunas. Podrías utilizar, por ejemplo, "Es fundamental / crucial / imprescindible que ...", "Tiene que....", "Debe", y otras que se te ocurran, además de la estructura que se repite en la canción "Necesito alguien que...." o "Busco alguien que...".

LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD, RECOMENDACIONES Y CONSEJOS

¿Qué es necesario para practicar artes marciales?

Discútelo un poco y luego oye la grabación de *Iniciación a las Artes Marciales* de Les Luthiers

Iniciación a las artes marciales (Música ceremonial)

Obra n.: 112

Espectáculo: Viegésimo aniversario

Disco: Cardoso en Gulevandía (VIII)

Aquí aprenderás que las artes marciales son parte de una filosofía.

Cuando te ataque un enemigo más fuerte, **utiliza** el poder de tu grito, de esta manera:
¡SOCORRO!

Un luchador debe *cuidar alimentación*. En el comedor del monasterio **se puede** ver un cartel que reza: Oh, extranjero, **saborea** tu tazón de sopa de *aroz*, **deléitate** luego con un plato de *aroz* cocido y **toma** un bocado de *aroz* sazonado con hierbas amargas. (También tenemos sandwich de chorizo).

Uke, uke. Uke, Uke.

Cuando te enfrentes con un luchador más fuerte que tú, **deberás** moverte más rápidamente que él, y si te alcanza, ¡que Dios te ayude!
¡Uh qué miedo!

Debes tener moderación en tus costumbres. Ya lo dijo el poeta: "Anoche, sobre la luna, vi claramente dibujado un dragón con plumas... **iDebo** beber menos!"
Cuando te enfrentes con un luchador más fuerte que tú, táctica defensiva no basta, **hay que** usar táctica ofensiva. Lo **enfrentas** y **le gritas**: ¡MARICÓN!

El camino de la sabiduría es largo. Encontrarás La Fuerza en Kioto. Encontrarás La Destreza en Kuwen. Pero La Paz... **se encuentra** en Bolivia.

Si aquel que dice ser tu mejor amigo te clava un puñal en la espalda... **debes** desconfiar de su amistad.

Las artes marciales son parte de una filosofía. No **deben** ser consideradas un arma. Y por eso, **recuerda**: NO HAY NADA COMO UN BUEN REVÓLVER.

¿Qué formas de dar instrucciones, expresar necesidad o aconsejar hay en el texto?

¿Qué fragmentos se podrían reformular con "es necesario que" o estructuras semejantes?

LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD Y LA OBLIGACIÓN, RECOMENDACIONES Y CONSEJOS**1. TENER QUE Y DEBER**

- 1.1. Tener que + infinitivo.** Forma más general y más utilizada. A veces se usa como excusa para presentar como obligación lo que en realidad es una decisión personal: *No puedo acompañarte porque tengo que hacer varias cosas.*
Puede servir para expresar conjeturas (= "deber de"): *No sé qué hora es, pero tienen que ser las ocho porque están cerrando las tiendas.*
- 1.2. Deber + infinitivo** (se confunde muy frecuentemente con "deber de" + infinitivo, ver "La conjetura"). Obligación de hacer algo porque se considera personal o socialmente bueno o correcto: *Debemos atender a los enfermos.*
- 1.3.** También, para dar consejo o recriminar, **en condicional o en imperfecto de indicativo** (más informal): *Deberías / tenías que trabajar más.* "Deber" en imperfecto de subjuntivo es posible pero sólo en registros muy formales: *Pues debiera usted pensárselo mejor.*
- 1.4. No deber + infinitivo y no tener que + infinitivo** expresa prohibiciones: *No debe usted fumar / No tiene usted que fumar.* "No tener que" + infinitivo también puede usarse para expresar que no existe obligación: *Puedes quedarte, pero si no quieres, no tienes que hacerlo.*

2. HABER QUE + INFINITIVO

Sólo en 3ª persona de singular. Necesidad u obligación impersonal: *Para aprender bien un idioma extranjero hay que estudiar mucho.*

- 2.1.** A veces se utiliza para presentar como impersonal una obligación que es personal, normalmente para suavizar la idea de que es el hablante el que impone la obligación (*Niños, hay que portarse bien; Vamos, Julián, hay que trabajar*) o para eludir nombrar quién tiene que realizar la acción: *Esto hay que dejarlo terminado hoy mismo* (y lo tenéis que terminar vosotros).
- 2.2. No haber que + infinitivo** funciona igual que no tener que. *No hay que fumar, es malo para la salud; No hay que fumar para saber lo que es el humo* (No es necesario).

3. (NO) HABER DE + INFINITIVO

Tiene los mismos valores que "(no) tener que": *Hemos de hacerlo* (tenemos que hacerlo). Se usa más en la lengua culta.

4. OTRAS EXPRESIONES DE NECESIDAD

Cuando a continuación se hable de sujeto indeterminado deberá entenderse que, aunque pueda estar perfectamente claro qué personas o cosas necesitan el objeto o la acción, el hablante decide utilizar una expresión impersonal para no nombrarlas.

LA EXPRESIÓN DE LA NECESIDAD Y LA OBLIGACIÓN, RECOMENDACIONES Y CONSEJOS

4.1. Cuando un sujeto indeterminado necesita una persona o cosa:

- **necesitarse + sustantivo:** *En África se necesitan alimentos.*
 - **hacer falta + sustantivo:** *En esta oficina haría falta un buen secretario.*
- El número del sustantivo determina el número del verbo.

4.2. Cuando un sujeto indeterminado necesita que se cumpla una acción:

4.2.1. Si no se especifica quién debe realizar la acción:

- **es necesario + infinitivo:** *Es necesario hacerlo ahora.*
- **hace falta + infinitivo:** *Hace falta comprar más pescado.*

4.2.2. Si se especifica quién debe realizar la acción:

- **es necesario que + (sujeto) + subjuntivo** *Es necesario que Alicia y tú vengáis mañana.*
- **hace falta que + subjuntivo** (generalmente en frases que expresan una condición previa para que se cumpla algo: *Para hacerte rico primero hace falta que encuentres un buen trabajo.* O bien con la expresión "lo que hace falta es que...": *Lo que hace falta ahora es que te pongas a estudiar.*

4.3. Cuando una persona o cosa determinada necesita algo o alguien:

- **necesitar (conjugado) + sustantivo:** *Necesito unos zapatos nuevos.*
- **me/te/le/nos/os/les + hacer** (en 3ª persona del singular o del plural) **falta + sustantivo.** El número del sustantivo determina el número del verbo: *Me hacen falta unos zapatos nuevos.*

4.4. Cuando una persona o cosa determinada necesita la realización de una acción:

4.4.1. Si la persona o cosa que necesita el cumplimiento de la acción y la que debe cumplirla es la misma:

- **necesitar (conjugado) + infinitivo:** *Necesitamos ahorrar más.*
- **me/te/le/nos/os/les + hacer** (siempre en 3ª persona del singular) **falta + infinitivo:** *Os hace falta descansar (= necesitáis descansar).*

4.4.2. Si la persona o cosa que necesita el cumplimiento de la acción y la que debe cumplirla son distintas:

- **necesitar (conjugado) que + (sujeto) + subjuntivo:** *Necesito que me ayudes.*
- **me/te/le/nos/os/les + hacer falta** (siempre en singular) **que + (sujeto) + subjuntivo:** *Les hace falta que sus padres les presten dinero.*

5. La negación de las expresiones de los puntos 4.2. y 4.4 indica la falta de obligación o innecesidad de hacer algo. También se puede utilizar:

- **No haber** (en 3ª persona de singular) **por qué + infinitivo** (si se quiere hacer impersonal): *No había por qué hacer esto de prisa* (no era necesario u obligatorio).
- **No tener** (conjugado) **por qué + infinitivo:** *No tienes por qué ayudarme si no quieres* (no es necesario u obligatorio).

6. NECESITAR Y TENER QUE

Tener que se utiliza para hablar de obligación o de necesidad. **Necesitar** sólo expresa necesidad, es decir, carencia total o parcial de algo o de alguien. En la frase *Margarita está sin dinero y tiene que ir al banco*, se usa **tener que** porque Margarita tiene carencia de dinero, pero no carencia de ir al banco.

No hace falta (Manuel Mijares – México)

No hace falta que me **mires**.
No hace falta que lo **digas**.
No hace falta que me **expliques**
cuando lloras o te ríes.
No hace falta decir
que me quiero morir a tu lado.
Te amo.

No hace falta que te **quedes**.
No hace falta que te **insista**.
No hace falta que te **llore**,
si nos veremos arriba.
No hace falta decir
que me quiero morir a tu lado.
Te amo.

No hace falta que **soñemos**,
que es mentira que no existe
la muerte cuando hay amor.
Esa misma historia continúa,
sólo cambia el escenario
en la escena del amor.

No hace falta que me **mientas**.
No hace falta que lo **pidas**.
No hace falta que te **extrañe**,
si te encontraré algún día.
No hace falta decir
que me quiero morir a tu lado.
Te amo.

No hace falta que **soñemos**,
que es mentira que no existe
la muerte cuando hay amor.
Esa misma historia continúa,
sólo cambia el escenario
en la escena del amor.

No hace falta que te **insista**.
No hace falta que te **llore**,
si nos veremos arriba.
No hace falta decir
que me quiero morir a tu lado.
Te amo.

OBSERVA LA LETRA DE LA CANCIÓN “NO HACE FALTA”.

LA EXPRESIÓN **No hace falta** INTRODUCE AUSENCIA DE NECESIDAD. PUEDE HACERLO DE MANERA PERSONAL, COMO EN LA CANCIÓN, O DE MANERA IMPERSONAL. FÍJATE:

Expresar obligación o necesidad / ausencia de obligación o de necesidad de manera impersonal:

No hace falta comprar pan / **Hace falta** comprar pan (NO) HACE FALTA + INFINITIVO

Hay que terminar este informe. HAY QUE + INFINITIVO

Expresar obligación o necesidad / ausencia de obligación o de necesidad de manera personal:

No hace falta que compres pan NO HACE FALTA + QUE + PRESENTE DE SUBJ.

Tienes que terminar este informe. TENER (conj. en pres. de ind.) + QUE + INFINITIVO

Ejercicios

I. Contesta según el modelo:

1. — ¿Voy a la compra?
 — *No, no hace falta que vayas* (ir).

2. — No me da tiempo de acabar.
 — Bueno, no _____ (terminar).
3. — ¿Llevo unas arepas a la fiesta?
 — No, no _____ (traer) nada.
4. — Es tarde, ¿verdad?
 — Sí, pero no _____ (correr) tanto.
5. — ¿Crees que habrá suficiente comida para los invitados?
 — Claro que sí, no _____ (preparar) tantas cosas.

una factura * una botas * una lavadora * una aspiradora * una fregona *
un vídeo * unos sellos (unas estampillas) * unas cartas

II. Completa las frases siguientes usando los objetos del cuadro anterior y alguna expresión que indique necesidad o utilidad (hay que usar/ utilizar; se necesita; se usa / se utiliza; hace falta (usar / tener); es conveniente / bastante útil tener / usar; se suele usar; etc.):

1. Para lavar la ropa, _____.
2. Para quitar el polvo del suelo, _____.
3. Para limpiar los suelos, _____.
4. Para comunicar noticias, _____.
5. Para ver películas y grabarlas, _____.
6. Para notificar a alguien cuánto tiene que pagar, _____.
7. Para proteger los pies, _____.
8. Para pagar los servicios del correo, _____.

III. Imagina que un compañero de clase y tú viven juntos. Hoy tienen muchas cosas que hacer. Ya han hecho algunas por separado (las que están marcadas con una X). Consulten cada uno su lista (A, B) y hablen sobre lo que **HAY QUE / TENGO QUE / TENEMOS QUE** y lo que **NO HACE FALTA** hacer:

Ejemplos: A: Hay que comprar el periódico. / Tengo que comprar el periódico.
 B: No hace falta que lo compres. Ya lo he comprado yo.

A

- Comprar el periódico
- x Comprar una fregona
- x Pagar el alquiler de la casa
- Pagar el gas
- Sacar dinero del banco
- x Llevar las botas al zapatero
- Llevar el vídeo a la tienda
- x Hacer la compra
- Hacer la comida
- x Arreglar la lámpara
- Arreglar la aspiradora
- x Poner la lavadora

B

- x Comprar el periódico
- Comprar una fregona
- Pagar el alquiler de la casa
- x Pagar el gas
- x Sacar dinero del banco
- Llevar las botas al zapatero
- x Llevar el vídeo a la tienda
- Hacer la compra
- x Hacer la comida
- Arreglar la lámpara
- x Arreglar la aspiradora
- Poner la lavadora



NO HACEN FALTA ALAS – Silvio Rodríguez (Cuba)

No hacen falta alas
para hacer un sueño.
Basta con las manos,
basta con el pecho,
basta con las piernas
y con el empeño.

No hacen falta alas
para ser más bellos.
Basta el buen sentido
del amor inmenso.
No hacen falta alas
para alzar el vuelo.

Recojo fondos para pobres
de amistad y de sonrisa.
Recojo cuanto haya de bien
en lo que esconde tu camisa.
Acepto cuanto pueda ser útil
al coro que compongo,
siempre que quieras compartir
un sueño ancho, largo y hondo.

Recojo el hielo a la deriva
de los polos congelados.
Luego, con buena voluntad
y mucha miel, haré un helado.
No le daré – no le daré –
al mentiroso y al cobarde.
Repartiré – repartiré –
sólo al que ama y al que arde.

Vengan los buenos a comer
de este helado gigante.

EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO (II) – EXPRESIÓN DEL FUTURO EN SUBORDINADAS

Turistas en Perú

Gabriel: Buenas tardes y bienvenidos a Cuzco en nombre de Inca Tours. Me llamo Gabriel y seré su guía en las visitas a las ruinas incas del Machu Pichu. Eeeh... ¿me oyen bien al fondo?

Turistas: ¡Sííí!

Gabriel: Estupendo, muchas gracias. Bien, dentro de unos momentos llegaremos a Cuzco, capital del departamento del mismo nombre. Nos hospedaremos en el hotel Libertador, que está muy cerca de la Plaza de Armas, en el mismo centro de la ciudad. Espero que disfruten de su visita a la ciudad. Muchas gracias.

Turista 1: Oiga, Gabriel, ¿puede darnos un plano de la ciudad?

Gabriel: ¡Cómo no!, cuando lleguemos al hotel les daré a todos un plano y les diré dónde pueden ir a cenar o comprar artesanía y todo eso.

Turista 1: Ah, muy bien, gracias.

Gabriel: No hay de qué.

Turista 1: Espero que este hotel sea bueno de verdad, no como el de anoche. Cuando fui a ducharme me quedé con el grifo en la mano.

Turista 2: Uy, eso no es nada. Yo cuando fui a acostarme me di cuenta de que no había sábanas en la cama. Eso sí, cuando llamé a recepción y les dije lo que pasaba, subieron inmediatamente y me pusieron las sábanas.

Turista 3: Cuando volvamos a Barcelona tenemos que enseñar las diapositivas a nuestros amigos.

Turista 4: Pues yo, cuando invite a cenar a alguien la próxima vez, voy a preparar la “carapulcra limeña”. Cuando cenamos en aquel restaurante tan bueno en Lima le pregunté al camarero cómo se hacía, y resulta que es muy fácil.



CUANDO

- | | |
|-----------------------|---|
| - Acciones futuras | CUANDO + SUBJUNTIVO
<i>Cuando tenga tiempo, iré a verte.</i> |
| - Acciones habituales | CUANDO + INDICATIVO
<i>Cuando llego a casa, pongo la radio.</i> |
| - Acciones pasadas | CUANDO + INDICATIVO
<i>Cuando fui a Barcelona, visité a mis amigos.</i> |

EL PRESENTE DE SUBJUNTIVO (II) – EXPRESIÓN DEL FUTURO EN SUBORDINADAS

En parejas. Haced preguntas y respondedlas, como en el ejemplo:

A

B

IR DE COMPRAS

ACABAR DE COMER

¿Cuándo iremos de compras? (Iremos de compras) cuando acabemos de comer

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. ENSEÑAR LOS PASAPORTES | PASAR POR INMIGRACIÓN |
| 2. VER EL MUSEO DE ANTROPOLOGÍA | VOLVER A LIMA |
| 3. VISITAR TIKAL | IR A GUATEMALA |
| 4. PODER DESCANSAR | LLEGAR AL HOTEL |

Completa con los verbos que están entre paréntesis en su forma adecuada.

- A. ¿Qué te pareció la comida?
B. Muy rica. Cuando (VER)_____ el restaurante me pareció horrible, pero la comida era buena.
- ‘Avisame cuando (LLEGAR)_____ los clientes.
- “Cuando el río (SONAR)_____, agua lleva” es un refrán. Significa que cuando (HABER)_____ muchos rumores, éstos normalmente son ciertos, al menos en parte.

Sigue el modelo.

¿Vendrás a verme?/tener tiempo.
Sí, cuando tenga tiempo.

- ¿Te comprarás un piso?/tener dinero.
- ¿Pensáis ir a la playa?/hacer buen tiempo.
- ¿Se casará tu hermano pronto?/tener trabajo.
- ¿Me harás un regalo?/ser tu cumpleaños.
- ¿Empezarás a trabajar con tu padre?/terminar la carrera.

Une las frases con CUANDO y pon los verbos en la forma adecuada.

Terminaré el curso. Me iré de viaje.
Cuando termine el curso, me iré de viaje.

- Estuve en Toledo. Vi el «Entierro del Conde de Orgaz».

- Tendremos los billetes. Buscaremos alojamiento.

- Normalmente, terminamos de cenar. Salimos a dar un paseo.

- Volveré del viaje y enseñaré las fotos a sus amigos.

- Me haré una foto. Sacaré el pasaporte.

- Voy de viaje. Me gusta verlo todo.

Resistiré - Duo Dinámico

Cuando pierda todas la partidas,	[perder]
cuando duerma con la soledad,	[dormir]
cuando se me cierren las salidas,	[cerrar]
y la noche no me deje en paz,	[dejar]
cuando sienta miedo del silencio,	[sentar]
cuando cueste mantenerse en pie,	[costar]
cuando se rebelen los recuerdos	[rebelar]
y me pongan contra la pared,	[poner]
resistiré, erguido frente a todo,	
me volveré de hierro para <i>endurecer</i> la piel,	[endurecer]
y aunque los vientos de la vida soplen fuerte,	
soy como el junco que se dobla	
pero siempre <i>sigue</i> en pie.	[seguir]
Resistiré, para seguir <i>viviendo</i>,	[vivir]
soportaré los golpes y jamás me rendiré,	
y aunque los sueños se me <i>rompan</i> en pedazos,	[romper]
resistiré, resistiré.	
Cuando el mundo pierda toda magia,	[perder]
cuando mi enemigo sea yo,	[ser]
cuando me apuñale la nostalgia,	[apuñalar]
y no reconozca ni mi voz,	[reconocer]
cuando me amenace la locura,	[amenazar]
cuando en mi moneda salga cruz,	[salir]
cuando el diablo pase la factura,	[pasar]
o si alguna vez me faltas tú,	[faltar]
resistiré ...	

Completa lo que falta en el diálogo que vas a escuchar. Hay una palabra para cada hueco

Temporada de ópera

- Pablo:** ¿Está Andrea?
... Sí, ¿de parte de quién?
Pablo: De Pablo.
...
Andrea: ¿Sí?
Pablo: Andrea, Pablo.
 ¿Qué este sábado?
Andrea: En principio no tengo
 ¿Por qué preguntas?
Pablo: Es que acabo
 en el Liceo *Norma*.
Andrea: ¿Sí? ¡No me digas!
Pablo: Sí, y pensado que podemos ir con Allison y
 Carlos, si no otra cosa

Andrea: Me parece estupendo, pero ¿ que
 entradas? una cola
Pablo: No importa. haya cola, yo pienso ir. Es una
 oportunidad de oír a Montserrat
 Caballé.
Andrea: Sí, es verdad. ¿Quieres contigo
 no te en la cola?
Pablo: No, no hace falta. Voy a llamar a Allison y Carlos, a ver si quieren ir y
 las entradas, te
 llamaré otra vez.

Aquí tienes el diálogo completo

Temporada de ópera



- Pablo:** ¿Está Andrea?
 Sí, ¿de parte de quién?
Pablo: De Pablo.
 Ahora se pone.
Andrea: ¿Sí?
Pablo: Andrea, soy Pablo. ¿Qué piensas hacer este sábado?
Andrea: En principio no tengo ningún plan. ¿Por qué lo preguntas?
Pablo: Es que acabo de enterarme de que en el Liceo ponen "Norma".
Andrea: ¿Sí? ¡No me digas!
Pablo: Sí, y he pensado que podemos ir con Allison y Carlos si no tienen otra cosa que hacer.
Andrea: Me parece estupendo, pero ¿crees que encontraremos entradas? Habrá una cola larguísima.
Pablo: No importa; aunque haya cola, yo pienso ir. Es una gran oportunidad de oír en directo a Montserrat Caballé.
Andrea: Sí, es verdad. ¿Quieres que vaya contigo para que no te aburras en la cola?
Pablo: No, no hace falta. Voy a llamar a Allison y Carlos, a ver si quieren ir y en cuanto tenga las entradas, te llamaré otra vez.

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

• OFRECIMIENTOS	— ¿Quieres que te ayude? — No hace falta, gracias / Sí, gracias
• PLANES	— ¿Qué piensas hacer? — No sé, no tengo ningún plan. / Voy a ...
• DUDA	A ver si quieren ir No sé si querrán ir

CONTENIDOS GRAMATICALES

- **QUERER + INFINITIVO**
¿Quieres ir (tú)? ← mismo sujeto
- **QUERER + QUE + SUBJUNTIVO**
¿Quieres que (él, ella) vaya? ← sujeto distinto
- **AUNQUE**
 - **Acciones presentes**
AUNQUE + INDICATIVO / SUBJUNTIVO
Aunque es mi amigo, no lo defiende.
sea
 - **Acciones pasadas**
AUNQUE + INDICATIVO (Generalmente)
Ayer me fui al cine, aunque tenía mucho trabajo.
 - **Acciones futuras**
AUNQUE + SUBJUNTIVO (Generalmente)
No lo haré, aunque me lo pida de rodillas.
- **EN CUANTO + SUBJUNTIVO**
Tiene el mismo uso que CUANDO. Significa “en el mismo momento en que” o “inmediatamente después de que”.
En cuanto vengas tú, me voy yo.

Ejercicios

Sigue el modelo.

Hacer la compra.

¿Quieres que la haga yo?

1. Echar la carta.
2. Escribir el informe.
3. Hacer las camas.
4. Lavar la ropa.
5. Sacar las entradas.
6. Ir al supermercado.

Sigue el modelo.

Llegar. Ir a verte.

En cuanto llegue, iré a verte.

1. Tener tiempo. Escribirte.
2. Ver a Juan. Decírselo.
3. Venir. Llamarte.
4. Tener dinero. Comprártelo.
5. Ser de noche. Salir.

Ofrece ayuda empleando la expresión *¿quieres que...?*.

Usa los verbos del recuadro.

Ej. Tiene que hacer la comida y le duele la espalda.

¿Quieres que la haga yo?

1. Tiene una cita con el médico y está muy nervioso.
_____.
2. Tiene que hacer la compra y no puede.
_____.
3. Tiene un examen de español y no tiene diccionario.
_____.
4. Tiene que poner la lavadora y está muy cansado.
_____.
5. Tiene que hacer un trabajo sobre teatro y no sabe.
_____.

prestar, poner, ir, acompañar, ayudar

Haz como en el ejemplo:

Terminaré los estudios. Empezaré a trabajar.

En cuanto termine los estudios, empezaré a trabajar.

1. Llego a casa. Pongo música.
_____.
2. Tendré tiempo. Me matricularé en un curso de Arqueología.
_____.
3. Tomás tiene dinero. Lo gasta.
_____.
4. Podré. Me iré a vivir sola.
_____.
5. Mis primos llegarán de su viaje. Iremos a verlos.
_____.
6. Araceli recibió mi carta. Me contestó.
_____.
7. Acabaron las noticias. Empezó el coloquio.
_____.
8. Sabré su dirección. Escribiré a Beatriz.
_____.

— ¿Qué piensas hacer el próximo año?

— Pienso trabajar en España.

Aunque haya cola, iré.

Esta casa, aunque es/sea antigua, se conserva muy bien.

¿Quieres que vaya contigo?

En cuanto tenga las entradas, te llamaré.

practica

1. En parejas: pregunta a tu compañero los planes que tiene para el próximo fin de semana, las próximas vacaciones, el próximo año.

2. Relaciona

Aunque no tenga mucho dinero

Aunque la película sea mala

Aunque no la conozco

Aunque me paguen bien

Aunque llueva el domingo

Aunque esté lejos

Aunque estoy muy cansada

a mí me ha gustado

no pienso trabajar en esa empresa

le haré un regalo

iré andando

trabajaré esta tarde

la voy a invitar a mi fiesta

iremos al campo

3. Ofrece ayuda en estas situaciones:

Ejemplo: Un amigo tiene problemas económicos

¿Quieres que te preste dinero?

1. Unos amigos tienen un niño pequeño y quieren salir esta noche.

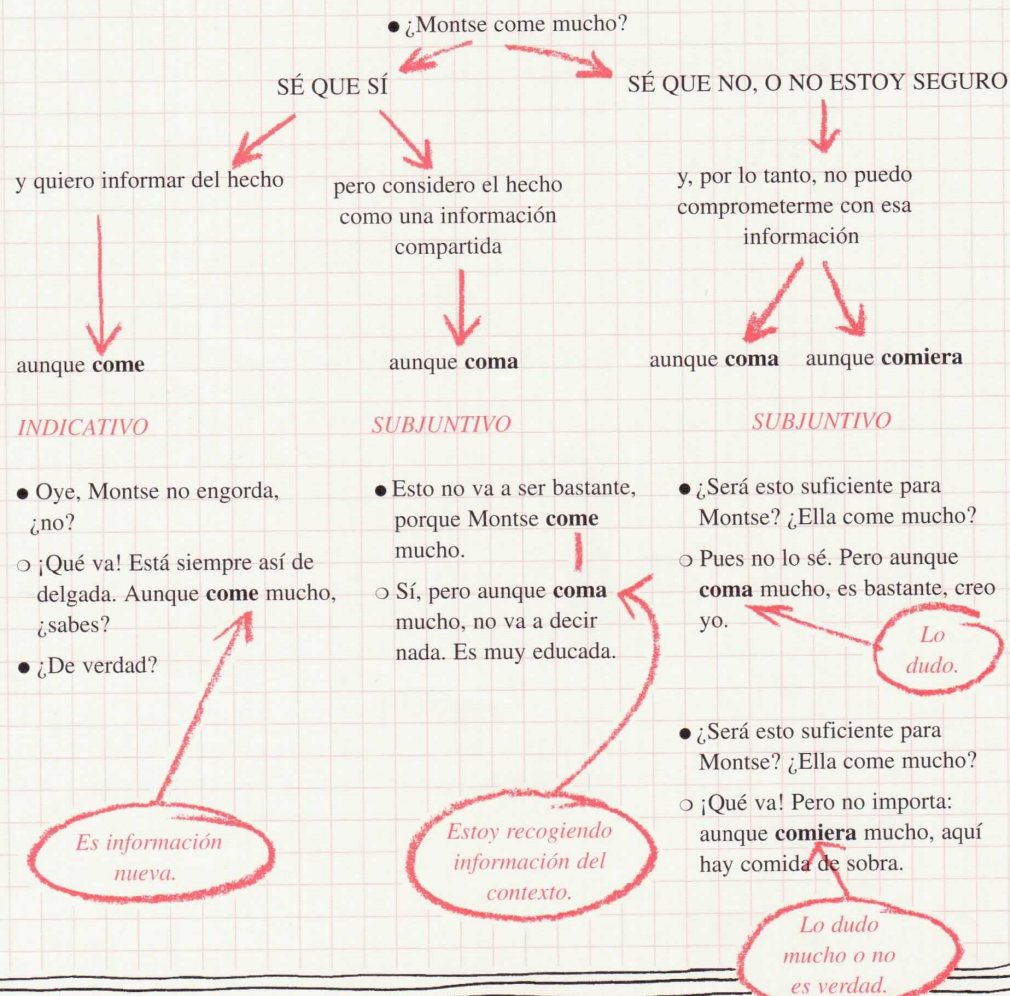
2. Tu compañero no sabe utilizar un verbo en español y tú sí.

3. Una amiga tiene que hacer la compra y no puede.

4. Una compañera tiene que ir a una exposición de arte y no sabe dónde está exactamente.

- Aunque Montse **come** mucho, hay suficiente comida.
- come**
- coma**
- comiera**

En español dispones de varias posibilidades cuando utilizas la conjunción **aunque**, relacionadas con los modos *Indicativo* o *Subjuntivo*. Utilizar uno u otro conlleva distintas implicaciones. Generalmente, un verbo en *Subjuntivo* indica que la persona que habla no se compromete con la información que lleva ese verbo por alguna razón. Fíjate en el siguiente árbol y observa los ejemplos.



Usos del Subjuntivo: *aunque*

A veces una frase con **aunque** sirve para retomar algo ya dicho, conocido o supuesto, que no presenta información nueva. En este caso la frase subordinada se construye con Subjuntivo.

Aunque **haga** calor, no voy a bañarme. Estoy un poco resfriada.

Se presupone que el interlocutor comparte ya la información "hace calor".

MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión. Unidad 17, p. 213.

10 Aquí tienes una serie de informaciones e imágenes que se contradicen. ¿Cómo puedes expresarlo en una sola frase? Puedes usar **aunque** y **pero**:

1. Luis es español.
2. Luis es muy poco comunicativo.

1. En Madrid hay muchos problemas de tráfico.
2. En Madrid mucha gente utiliza el coche.

1. Daniel estudia muy poco.
2. Daniel saca muy buenas notas.

1. Colombia es un país muy rico.
2. Colombia tiene bastantes problemas.

1. España es un país bastante caro.
2. Alrededor de 50 millones de turistas visitan España cada año.

1. Sus padres son de origen español.
2. No habla nada de español.



MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión. Unidad 10, p. 126.

En lugar de **aunque**, también puedes usar:

a pesar de	+	<i>Sintagma Nominal</i>	● A pesar de su dinero, nadie la quería.
		<i>Infinitivo</i>	● A pesar de tener mucho dinero, nadie la quería.
		que + Verbo	● A pesar de que tenía mucho dinero, nadie la quería.

Y estos otros recursos, más propios de la lengua escrita:

si bien + Indicativo	● Los herederos reclamaron, si bien no lo hicieron en el plazo previsto.
aun a sabiendas de que + Indicativo	● Aun a sabiendas de que moriría pronto, deseaba fastidiar a sus sobrinos.
aun a riesgo de +	● Aun a riesgo de perder su paz espiritual, empezó a redactar el maldito testamento.
que + Subjuntivo	● Aun a riesgo de que la maldijeran, les dejó lo que menos querían.
aun + Gerundio	● Aun siendo tan rica, murió sola.

Todas las herencias tienen condiciones que es imprescindible cumplir. Aquí tienes algunas formas para introducirla

Con tal de que	
A condición de que	+
Siempre que	<i>Subjuntivo</i>
Siempre y cuando	

Extraído de CHAMORRO GUERRERO, M. D. et alii (1995). *Abanico. Libro del alumno*. Barcelona: Difusion. Unidad 12, p. 209.

Sustituye los verbos entre paréntesis por INDICATIVO o SUBJUNTIVO

- No iré a su fiesta, aunque (LLAMARME,) _____ ella.
- Vive como un millonario, aunque no (TENER) _____ ni un duro.
- Se han secado las plantas, aunque las (REGAR, yo) _____ todos los días.
- Pasaré las vacaciones en el Norte, aunque (HACER) _____ frío.
- Le cae bien a todo el mundo, aunque a mí (PARECERME) _____ bastante pedante.
- No lo haré aunque (DARME) _____ un millón de pesetas.

Une las frases usando "aunque", "para/para que", "en cuanto". Haz los cambios necesarios.

Ejemplo: Vengo a verte. Necesito hablar contigo.

Vengo a verte para hablar contigo.

- No ha aprobado. Ha estudiado mucho.
_____.
- Te he traído un libro. Quiero que lo leas.
_____.
- Llegué a casa. Sonó el teléfono.
_____.
- Está siempre cansado. No trabaja nada.
_____.
- Llegaré el domingo. Iré a verte enseguida.
_____.
- Iré a la piscina. El domingo habrá mucha gente.
_____.
- El Ayuntamiento ha comprado este solar. Va a construir una escuela.
_____.

Extraído de CASTRO, F. et alii (1991). *Ven 2. Libro de ejercicios*. Madrid: Edelsa / EDI6. Unidad 13, p. 38.

Sino (que)

Para negar un elemento y afirmar otro en su lugar se usa normalmente **sino** o **sino que**.

Cuando el verbo se repite: sino	Cuando el verbo es diferente: sino que
-No es francés. -Es inglés.	-No quiero que escribas. -Quiero que llames.
No es francés sino inglés.	No quiero que escribas sino que llames.

MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión. Unidad 17, p. 213.

Completa con **sino**, **sino que** o **pero**.

1. Es guapo, muy antipático.
2. García Márquez no es ecuatoriano, colombiano.
3. Salvador Dalí no es francés, es español.
4. No es que me gusten los boleros, no tengo la costumbre de escucharlos.
5. No le gusta bailar, irá con nosotros a la discoteca.
6. No es mala persona, no le cae bien a nadie.
7. Gardel no cantaba óperas, tangos.
8. No están enojados, tampoco parecían muy contentos.
9. Una novela no es una obra para televisión, es un tipo de ficción narrativa en prosa.

Vas a escuchar una canción que se llama "Sólo necesitamos" y que se construye sobre varias frases paralelas que empiezan por "Para ser felices, sólo necesitamos...". Antes de escucharla, completa tú esta frase con una opinión personal.

**Para ser felices,
sólo necesitamos.....**

Ahora di, ¿de qué crees que la canción va a hablar?

En la canción, siempre hay un *pero* que introduce un obstáculo para aquello que nos podría hacer felices. Trata de completar las columnas a continuación con las cosas que entiendas que se dice que necesitamos para ser felices (en la primera columna) y los obstáculos para cada una (en la segunda columna).

**Lo que necesitamos
para ser felices**

Los obstáculos

Aquí tienes la letra de la canción:

Sólo necesitamos Les Luthiers - Argentina

Para ser felices,
 sólo necesitamos respirar el aire puro...
 ... pero el aire está contaminado... oh oh.
 Para ser felices,
 sólo necesitamos alimentarnos con comida natural...
 ... pero nos dan alimentos sintéticos... oh oh.
 Para ser felices,
 sólo necesitamos hacer el amor en la playa...
 ... pero las playas están contaminadas... oh oh ...
 ... y además, las muchachas no quieren...
 — ¿Por qué contaminan las playas?
 — Para matar al hombre... eh eh eh...
 — ¿Por qué envenenan el aire?
 — Para matar al hombre... eh eh eh...
 — ¿Por qué nos dan alimentos sintéticos?
 — Para matar el hambre... eh eh eh...

Para ser felices,
 sólo necesitamos una guitarra y una muchacha...
 ... mmm... dos muchachas:
 la guitarra para tocar, y la muchacha...
 ... mmm... para cantar la la la la la la
 Pero no hay madera para hacer guitarras.
 ¿Por qué no hay madera para hacer guitarra?
 Porque talan los árboles eh eh eh
 ¿Y por qué, POR QUÉ TALAN LOS ÁRBOLES?
 Para hacer guitarras ah ah ah

Para ser felices,
 sólo necesitamos estar con todos los amigos,
 pero en la ciudad vivimos distanciados...
 ¿Por qué en la ciudad vivimos distanciados?
 Porque estamos alienados oh oh oh
 ¿Y por qué en ciudad vivimos alienados?
 Porque se ha llenado de gente eh eh eh

Para ser felices,
 sólo necesitamos encontrar un lugar con aire puro
 donde comer alimentos naturales,
 con todos los amigos,
 y talando árboles conseguir madera para hacer una guitarra,
 con todos los amigos,
 y luego encontrar una playa que no esté contaminada
 e ir con una muchacha y hacer el amor...
 ... CON TODOS LOS AMIGOS...

En Navidad (Rosana - España)

Para que todos los días sean Navidad
para que cada deseo se haga realidad
para que el mundo sonría al despertar
para que se abra la puerta y no se cierre más...

Para que el cielo se vista de color... en Navidad
para que lluevan semillas del amor... en Navidad
para que alfombres los campos con tu amor... en Navidad
para que cantes con más de una canción... eso de...

Arre, borriquito, arre, burro, arre... en Navidad
arre, borriquito, que llegamos tarde... en Navidad
Arre, borriquito, vamos a Belén... en Navidad
que mañana es fiesta y al otro también... en Navidad

Para que llenes de luz la oscuridad... en Navidad
para que nunca te canses de volar... en Navidad
para que el día te enseñe la verdad... en Navidad
para que el viento te silbe al caminar... eso de...

Campana sobre campana... en Navidad... y sobre campana una... en Navidad
asómate a la ventana... en Navidad... verás al niño en la cuna... en Navidad

Para que siembres cosechas de ilusión... en Navidad
para que todo sea un solo corazón... en Navidad
para que el frío se llene de calor... en Navidad
para que no me equivoque de canción... en Navidad

Dime, niño, de quién eres... en Navidad
todo vestidito de blanco... en Navidad

Para que llenes de luz la oscuridad... en Navidad
para que nunca te canses de volar... en Navidad
para que el día te enseñe la verdad... en Navidad
para que se abra la puerta y no se cierre más... en Navidad

En Navidad, en Navidad, en Navidad, en Navidad...

Navidad, Navidad, dulce Navidad.
La alegría de este día hay que celebrar ...

1. Hay una diferencia entre las finales con *para* en la canción de Les Luthiers y en la de Rosana. ¿Cuál es?

2. Observa este par de oraciones finales:

A: Mi hijo sacó un libro de psicología de la biblioteca para leerlo durante las vacaciones.
B: Mi hijo sacó un libro de psicología de la biblioteca para que lo lea durante las vacaciones.

¿Quién te parece que va a leer el libro en la frase A?

¿Quién te parece que va a leer el libro en la frase B?

¿Se trata de la misma persona en las dos frases?

¿Qué marcas estructurales te lo indican?

En la FINALES introducidas por *para*, el uso de infinitivo o de *que* + subjuntivo va determinado por haber o no cambio de sujeto entre la principal y la subordinada, según el siguiente esquema:

No cambia el sujeto ⇒ PARA + INFINITIVO
Cambia el sujeto ⇒ PARA + QUE + SUBJUNTIVO

Este mismo esquema vale también para algunas construcciones DESIDERATIVAS (que expresan deseo), como las introducidas por los verbos *querer* o *esperar*, y, en el caso de las que se introducen por *gustar* también, aunque en este último caso lo que hay que tener en cuenta no es el sujeto gramatical sino el sujeto lógico o semántico.

- 9 Tomás no estaba satisfecho con su vida y ha tomado una serie de decisiones para cambiar radicalmente. Relaciona lo que va a hacer con sus objetivos usando **para** y **para que** y haciendo las transformaciones necesarias.

Ha dejado su trabajo en el banco.
Quiere cambiar de vida.

Ha empezado a estudiar español.
Quiere ir primero a España, a las Islas Baleares.

Ha vendido su piso.
Así tiene dinero.

Ha contratado a un chico colombiano.
Le dará clases de español unos días.

Se ha comprado un barco de vela.
Quiere dar la vuelta al mundo.

Ha escrito a unos amigos de Mallorca.
Ellos le aconsejarán en qué puerto dejar el barco.

Se ha dejado la barba.
Así no tiene que afeitarse y parece un verdadero capitán.

Ha llevado sus muebles, sus libros y sus discos a Susana, su ex-novia.
Ella se los guardará.

Se ha comprado un perro.
El perro viajará con él.

Ha avisado a sus mejores amigos y a sus familiares.
Así no se preocuparán.

MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido. Libro de ejercicios*. Barcelona: Difusión. Unidad 17, p. 126.

Una cada par de frases en una sola oración, usando "para", "para que", o "en cuanto". Será necesario hacer algunos cambios.

- 1) Te he traído un libro. Quiero que lo leas.
- 2) Llegué a casa. Sonó el teléfono.
- 3) El Ayuntamiento ha comprado este solar. Van a construir una escuela.
- 4) Llegaré el domingo. Iré a verte en seguida.
- 5) Llevé a mi hermanito al cine. Mi mamá no podía dormir siesta con la bulla que él hacía.

Use el infinitivo o "que + subjuntivo" de los verbos que aparecen en paréntesis, de acuerdo con el sentido de la oración en que se encuentran.

- 1) Estoy tan cansado, y mamá quiere _____ al supermercado y le compre legumbres. (ir)
- 2) Quiero comprarme un auto _____ menos gasolina. (gastar)
- 3) Siempre leo el periódico, para _____ de lo que pasa en el mundo. (enterarse)
- 4) Tengo muchas ganas de conocer a tu familia. Espero _____ pronto a tu casa. (llegar)
- 5) Me gustaría _____ la vuelta al mundo alguna vez. (dar)
- 6) Estoy ansioso por viajar. Espero _____ luego las vacaciones. (llegar)
- 7) Mi marido me ha comprado este reloj para _____ a ser puntual. (aprender)
- 8) Me compré terno y zapatos nuevos para _____ bien elegante a tu fiesta. (ir)

Extraído del cuaderno de ejercicios del Centro de Idiomas del SENAC SP.

-  **9** Ñalandia es un país imaginario con leyes y costumbres imaginarias: hay cosas prohibidas, cosas obligatorias, cosas autorizadas y costumbres muy diferentes a las de tu país.

En Ñalandia...

- Es obligatorio casarse a los veinte años, pero uno se puede divorciar muchas veces. Normalmente los ñalandeses se casan entre 5 y 7 veces en la vida.
- Para los ñalandeses es un gran honor casarse con un extranjero.
- El alcohol y el tabaco están totalmente prohibidos.
- Los ñalandeses sólo comen dos veces al día: comida y cena. Por la mañana sólo beben agua.
- No se puede ir en coche por las ciudades. Sólo en metro y en bicicleta.
- Los ñalandeses no comen patatas fritas. Se lo prohíbe su religión.
- Casi todos los cargos directivos son ñalandesas. La Presidenta y el 80% de los ministros también son mujeres.
- Los jóvenes van a la escuela hasta los quince años, después trabajan dos años y, luego, los que quieren, siguen estudiando.
- No existe la propiedad privada de la tierra.
- Los ancianos viven con sus hijos.
- El delito más grave en Ñalandia es decir mentiras. Las penas de cárcel llegan hasta veinte años si la mentira es muy gorda. Cortar árboles es también un grave delito.
- El deporte más popular en Ñalandia son las carreras de tortugas.
- En Ñalandia no hay ejército. Nunca hay guerras.
- En Ñalandia no hay televisión.
- Ñalandia no es un país muy rico. No hay dinero para invertir en tecnología y, por eso, sus productos no son competitivos.

¿Qué te parece...?

**sorprendente
ridículo
muy bien
estupendo
horrible**

**muy mal
terrible**

**peligroso
injusto
justo
extraño
normal**

**increíble
maravilloso
absurdo**

**fantástico
una tontería
lógico**

Da ahora tu opinión sobre cuatro aspectos de la sociedad ñalandesa. Después, podéis comparar Ñalandia con vuestro país.

 • A mí me parece fantástico que no haya guerras...

9



Escucha esta conversación entre unos amigos hispanoamericanos. Van a beber dos cosas y a comer una. A ver si sabes qué.



¿Te has fijado en que han dicho: "una cacha", "unas papitas" y "para picar"? ¿Sabes qué significan? Si no lo sabes pregúntaselo a tu profesor.

10



Léete esto.

¿SE PUEDE O NO SE PUEDE?

En cada cultura, en cada país, hay cosas que están socialmente permitidas y otras que no lo están.)

En España, no se puede preguntar cuánto gana la gente. Eso sólo se puede hacer en relaciones de muchísima confianza, pero nunca se puede preguntar en una fiesta, por ejemplo.

Tampoco se puede preguntar la edad a las mujeres, sobre todo si tienen más de veinticinco años.

En los bares, tomando una cerveza o un café con amigos, no se puede pagar sólo nuestra consumición. Se paga lo que han tomado todos. Otro día van a pagar los otros.

Se puede comer y cenar hasta muy tarde en los restaurantes, sobre todo en las grandes ciudades y en los lugares turísticos. Pero, por la noche, no se puede llamar por teléfono a las casas particulares después de las 10 h. ó 10 h. 30. Sólo se puede telefonar si hay mucha confianza o es algo urgente.

Cuando un amigo invita a comer o a cenar a su casa, se puede llevar vino, champán o un pastel, pero no es obligatorio. Sin embargo, cuando se va invitado a casa de personas con las que mantenemos una relación formal, hay que llevar algo: un buen vino, champán o, mejor, un ramo de flores o una caja de bombones para la señora.

Cuando alguien explica algo (dolor, un accidente, un problema, una buena noticia, etc.), la persona que escucha no puede permanecer callada, tiene que ir diciendo algo: "¡Vaya!", "¡Qué bien!", etc. Igualmente, cuando alguien nos enseña su casa o su coche o un vestido nuevo o una foto de su familia, no se puede estar callado, es necesario elogiar lo que vemos. Pero, cuando nosotros enseñamos a alguien algo y nos dicen que es muy bonito o algo así, no podemos decir que sí, es necesario decir: "¿Sí?", "¿Te gusta?" o alguna expresión para quitarle importancia.

Langostinos Abanico



Ingredientes:

Langostinos (elijase la cantidad), una rama de tomillo, una hoja de laurel, aceite de oliva, sal, pimienta, judías verdes, un tomate.
Para la mayonesa: aceite, vinagre, limón, huevos.
Para el alioli, también ajo.

Modo de preparación:

Se pone en una olla grande agua a hervir con bastante sal, granos de pimienta, una hoja de laurel, una rama de tomillo y una cucharada de aceite de oliva. Cuando hierva, se echan los langostinos y se dejan hasta que el agua vuelva a hervir. Después, se quita la cacerola del fuego y se dejan los langostinos dentro unos diez minutos. Luego se vuelcan en un colador grande para que escurran y se enfríen. Es aconsejable guardar el agua de los langostinos para después cocer las verduras.

Mientras tanto, se cortan y se lavan las judías y se ponen a cocer en el agua que sobre de hervir los langostinos. Déjelas en el fuego unos quince minutos con la cacerola destapada para que se queden "enteras". Se escurren en un colador y se refrescan debajo del grifo con un chorro de agua fría para que conserven un bonito color.

Modo de preparación de la mayonesa y el alioli:

Para la mayonesa se ponen en un recipiente los huevos con una pizca de sal, pimienta y un poquito de vinagre. Entonces se bate poco a poco con la batidora y progresivamente se añade una cucharada y media de aceite de girasol. Al final, en cuanto la salsa ya esté bien hecha, se puede añadir una cucharadita de zumo de limón para que quede más suave. El alioli, para los cocineros iniciados, se haría de la misma manera que la mayonesa pero añadiendo dos dientes de ajos por cada yema de huevo.

Decoración:

En cuanto esté preparada la mayonesa y el alioli, coja un plato grande o una fuente y añada una capa de mayonesa. Ponga el alioli en un borde del plato para que no se mezcle con el resto de los sabores, porque está muy picante. Después, coloque los langostinos pelados, sin piel y sin cabeza, como en la imagen. Decore el centro del plato con un tomate cortado en forma de flor. Se aconseja acompañar este plato de vino blanco seco muy frío.
¡Que aproveche!

Asocia cada establecimiento con la actividad que suele realizarse en él.

En una oficina de correos	arreglar coches
En un parque	ofrecer cursos
En un quiosco	cortar el pelo
En un estadio	vender periódicos
En una carpintería	andar en bici y caminar
En una facultad	jugar partidos de fútbol
En una peluquería	hacer puertas
En un taller	ver películas
En un cine	enviar paquetes y cartas

Ahora forma pasivas sintéticas a partir de las asociaciones, como en 1.
Acuérdate de que el verbo tiene que concordar con el sujeto.

1. *En una facultad se ofrecen cursos.*
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.



Ya sabes que Rosa anda un poco mal de memoria, y no comprende demasiado bien la receta. Hay algunas cosas que todavía se le escapan. Sigue ayudándola con el siguiente ejercicio de vocabulario:

1.- Los objetos de la cocina que necesita Rosa para preparar esta comida son :

2.- Los verbos de la receta que no comprende significan lo siguiente:

- h_____, c_____: calentar algún alimento líquido o sólido dentro de un líquido.
- ñ_____, ch_____, co_____: poner.
- q_____: lo contrario de poner.
- v_____: echar una cosa en algún recipiente.
- _____rrir: quitar el agua.
- _____fr_____: lo contrario de calentar.
- re_____: enfriar con agua.
- b_____, m_____, c_____: mover y unir algo.



3.- Ahora fíjate tú en las formas gramaticales del texto anterior y recuérdale a Rosa las formas que se suelen emplear en una receta.

a.- Verbos contruidos con el pronombre **se**: _____

b.- Verbos en Imperativo en tercera persona (**usted**), es decir, con la misma forma que el Subjuntivo: _____

c.- Verbos en Subjuntivo en oraciones temporales con valor de futuro:

con **cuando**: _____

con **en cuanto**: _____

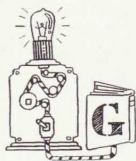
con **hasta que**: _____

d.- Verbos en Subjuntivo en oraciones finales:

con **para que**: _____



Vamos a volver sobre las formas de Subjuntivo que hemos visto antes.



Fíjate bien en las oraciones temporales introducidas por:

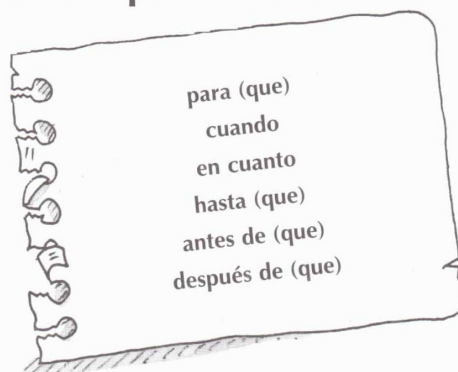
- | | |
|-----------------------|--|
| Cuando | Cuando el aceite esté caliente, se echa la cebolla. |
| En cuanto | En cuanto (justo cuando) el agua hierva , se añade la pasta. |
| Hasta que | Deje el arroz en la cazuela hasta que esté bien hecho. |
| Antes de que | Antes de que el agua hierva , ponga una pizca de sal y pimienta. |
| Después de que | Después de que hierva el agua, añada el té. |

Y en las oraciones finales introducidas por:

- | | |
|-----------------|--|
| Para que | Pique bien la cebolla para que se fría mejor. |
|-----------------|--|



Los mejores trucos prácticos de cocina



Elige del cuadro anterior lo que necesites en cada caso y pon el verbo en la forma correcta.

1. _____ los alimentos (CONSERVAR) _____ al máximo sus cualidades nutritivas, es aconsejable que los dejes cocer el menor tiempo posible y con la cantidad de agua imprescindible.
2. _____ (PONER) _____ el aceite al fuego, no dejes que alcance temperaturas demasiado elevadas y llegue a quemarse.
3. _____ (REALZAR) _____ el sabor de la ensalada de zanahoria, no utilices vinagre sino zumo de limón.
4. _____ (TERMINAR) _____ de hacer tu mayonesa casera, puedes añadirle una cucharada de vinagre de vino previamente calentado _____ (DARLE) _____ un bonito color blanco.
5. Mezcla los ingredientes de la ensalada _____ (ESTAR) _____ rallados; no esperes mucho porque la luz destruye algunas vitaminas.
6. _____ (COMPRAR) _____ una coliflor, comprueba que está fresca observando la cabeza: deberá estar muy apretada.
7. _____ (PASARSE) _____ de sal en una comida, añade inmediatamente _____ terminar la cocción una rodaja de patata. En dos o tres minutos, la patata absorberá la sal y entonces podrás apagar el fuego.
8. _____ (IR) _____ a hacer mermelada casera, no añadas el azúcar _____ el agua (EVAPORARSE) _____ completamente.
9. _____ una naranja o un limón (PROPORCIONAR) _____ más zumo, mételos unos segundos en el microondas _____ (EXPRIMIRLOS) _____.
10. Las tartas no estarán bien hechas _____ no (ENCONTRARSE) _____ ligeramente separadas de los bordes del molde.

Lee ahora estos consejos de cocina e intenta transformar las siguientes frases usando esas formas con el Subjuntivo, como en el ejemplo:



El agua tiene que hervir. **Justo después**, hay que echar la sal.

En cuanto el agua hierva, hay que echar la sal.

1. El pescado tiene que estar bien limpio. Así sabrá mejor.

para que _____



2. A veces el tomate está ácido. Entonces se pone una cucharadita de azúcar.

cuando _____



3. La pasta no se debe refrescar con agua. De esta manera estará en su punto.

para que _____



4. Primero las salsas deben hervir. Después se añadirán las especias.

después de que _____



5. Las cazuelas de barro sin estrenar se mojan porque, si no, se romperían.

para que no _____



6. A la tortilla de patatas se le puede añadir un vasito de leche. Estará más suave.

para que _____



7. La paella debe reposar. Al final no tiene que quedar agua.

hasta que _____



8. Al puré de patatas se le puede añadir remolacha, así tendrá un color rosa muy atractivo.

para que _____



9. La leche tiene que hervir unos minutos, después pon el chocolate. Puedes poner una copa de coñac, así tendrá mejor sabor.

antes de que _____

para que _____



10. La cebolla se dora solamente. En ese preciso momento añade la harina porque, si no, se quema

en cuanto _____



CONJUNCIONES + SUBJUNTIVO



¿Hasta cuándo esperamos aquí?
Hasta que deje de llover.



¿Cuándo me escribirás?
Cuando *llegue* a París.



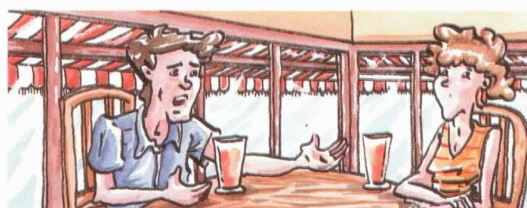
¿Cuándo saldréis de viaje?
Antes (de) que *amanezca*.



¿Cuándo os casaréis?
Tan pronto como nos *hayan terminado* la casa.



¿Hasta cuándo tendrá Ud. que guardar cama?
Hasta que me lo *diga* el médico.



¿Cuándo me contarás todo?
Después (de) que *haya hablado* con ella.



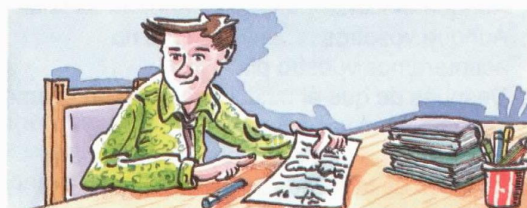
¿Cuándo te irás a casa?
Cuando *haya terminado* el trabajo.



¿Hasta cuándo os quedaréis aquí?
Hasta que *acabe* la fiesta.



¿Cuándo hay que echar la sal?
Antes (de) que *empiece* a hervir el agua.



¿Hasta cuándo trabajará usted en esta empresa?
Hasta que *expire* mi contrato.



2.

Ahora escucha a la chica venezolana que nos cuenta cómo es la fiesta de Navidad y contesta a las preguntas:

1. Las hayacas son...
 - a) instrumentos musicales
 - b) un plato típico navideño
 - c) canciones navideñas
2. A los niños que van de casa en casa cantando villancicos les dan...
 - a) ron
 - b) refrescos
 - c) chocolate caliente
3. ¿Los venezolanos ponen en casa un árbol de Navidad o un Nacimiento?
 - a) un árbol de Navidad
 - b) ninguna de las dos cosas
 - c) la mayoría pone un Nacimiento
4. Los niños venezolanos reciben sus regalos...
 - a) el día 24 de Diciembre a las 12 de la noche
 - b) el día 25 de Diciembre por la mañana
 - c) el 1 de Enero
5. Es costumbre que los jóvenes salgan a la calle por la noche...
 - a) a patinar
 - b) a pasear
 - c) a bailar
6. Los días 24, 25 y 31 de Diciembre y el 1 de Enero se suele...
 - a) estrenar ropa o zapatos
 - b) hacer regalos a los amigos
 - c) plantar árboles

Extraído de MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión. Unidad 9, p. 100.



12

Una persona te va a explicar cómo se celebran las Navidades en la mayor parte de España. Luego, vas a escuchar a unos latinoamericanos que explican la Navidad en sus países. ¿Qué diferencias hay? Mientras escuchas, puedes tomar notas en tu libreta.



Extraído de MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión. Unidad 14, p. 179.

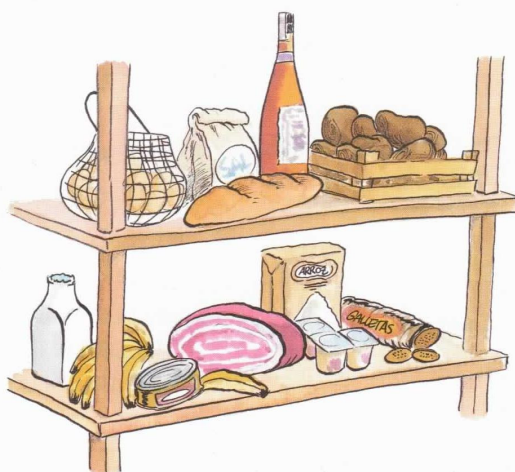
1 Lee este anuncio. ¿Entiendes los nombres de estos productos?

SUPERMERCADOS



OFERTA

2 a) Observa los productos del dibujo.



b) Ahora tapa el dibujo. ¿Te acuerdas de lo que hay? Escríbelo.

Hay un paquete de galletas, ...

4

Estas cosas siempre están en la cocina de una familia española.



¿Es igual en tu país? Haz una lista de las cosas que siempre hay en una cocina de tu país, con la ayuda del diccionario.

5



¿Conoces alguno de estos platos típicos de Hispanoamérica y España? Pregúntale a tu profesor qué son.

EN VENEZUELA, URUGUAY Y ARGENTINA

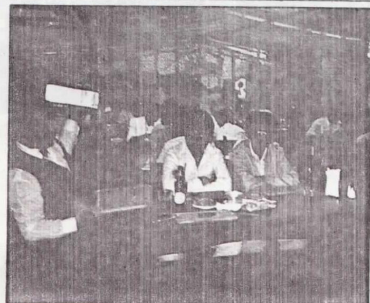
Parrilladas

EN ECUADOR, MÉXICO, PERÚ Y PANAMÁ

Cebiche

EN PERÚ Y EN BOLIVIA

Picantes



EN ESPAÑA

Paella
Tortilla española

EN MÉXICO

Tortillas
Tacos
Enchiladas

EN CHILE

Cazuela de ave
Empanadas

6



Escucha a esta chica que habla de un plato típico mexicano y toma notas para contestar a las preguntas.

INGREDIENTES:

- ¿Qué es?

- ¿Cómo es?

Día	Desayuno	Comida	Cena
LUNES	Leche descremada con germen de trigo.	Ensalada de tomate, zanahorias y brotes de soja. Carne de ternera cocida.	Ensalada verde de lechuga y 80g de queso fresco, una rebanada de pan integral y albaricoques.
MARTES	Un yogur descremado con germen de trigo.	Dos yogures* combinados con trocitos de fruta fresca variada. Un plato de pescado a la plancha.	Macedonia de fruta con melón, albaricoque, peras y manzanas.
MIÉRCOLES	Una rebanada de pan integral y leche descremada.	Un plato abundante de zanahoria rallada con lechuga. Salmón a la plancha. Un melocotón.	Menestra de verdura con 40g de arroz o pasta integral. Un trozo de piña.
JUEVES	Una rebanada de pan integral y leche descremada.	Ensalada verde de lechuga con 100g de guisantes estofados con cebolla.	Espinacas salteadas con champiñones. Una naranja.
VIERNES	Un yogur descremado con fruta. Té o café.	Ensalada de lechuga. Arroz hervido con tomate.	Dos huevos duros, tomate fresco con perejil. Una pieza de fruta.
SÁBADO	Un yogur descremado con germen de trigo.	80g de pasta integral condimentada con tomate, pimienta a la plancha o ensalada verde.	Gazpacho y ensalada de patatas con perejil.
DOMINGO	Una rebanada de pan integral y leche descremada.	Una pizza margarita pequeña con tomate y mozzarella.	Ensalada mixta con tomate y lechuga. Un bistec a la plancha con cebolla asada.

* Yogur y yogures: son las grafías refrendadas por la Real Academia Española.

(Revista Clara, p. 44, sept. 1995.)

- 2 A partir de la lectura, clasifica en el recuadro el vocabulario de alimentos de la dieta:

Verduras y legumbres	
Lácteos	
Carnes y pescados	
Frutas	
Panes, pastas y cereales	

En Hispanoamérica es más frecuente:

• **llamar:**

al melocotón, durazno;
al albaricoque, damasco;
a las patatas, papas;
a los guisantes, arvejas.

• **escribir y pronunciar:**

soya en vez de soja. *La pronunciación de la palabra soya/soja corresponde a la grafía adoptada.*

3 A cada alimento su porción. Vuelve a escribir la frase y corrige los equívocos en lo subrayado:

a) Dame **una rebanada** de carne.

Advierte a los alumnos sobre la relación que hay entre la noción de porción y la forma. Trozo: se refiere a una parte de algo, sin uniformidad. Rodaja: se refiere a algo redondo o cilíndrico.

b) Para este aperitivo, hay que poner **un trozo** de limón en el borde del vaso.

c) ¿Te sirvo **una rodaja** de pastel?

ch) Cuando estoy a dieta, sólo puedo comer **una loncha** de pan en el desayuno.

d) Me voy a preparar un sándwich con **dos trozos** de jamón.

4 Relaciona la columna de la **comida** con la columna de su **descripción**:

Comida

Descripción

a) Menestra de verduras

() Tipo de postre en que se mezclan varios tipos de frutas en trocitos; se le puede agregar azúcar, nata y zumo de frutas.

b) Gazpacho

() Guiso de verduras, generalmente aderezado con pequeños trozos de tocino o jamón.

c) Macedonia de fruta

() Alimento que después de sancochado, se le echa un poco de agua y/o caldo para acabar de cocinarlo.

ch) Espinacas salteadas

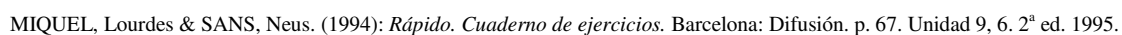
() Una de las formas de consumirse este alimento. Puede ser preparado también frito (estrellado), revuelto, o en agua.

d) Guisantes estofados

() Comida que primeramente se rehoga, para luego echarla en aceite.

e) Huevos duros

() Sopa fría, licuada y cruda. Este plato, aunque apreciado en toda España, es típico de Andalucía, región muy calurosa del sur. Sus ingredientes son: cebolla, tomate, pimiento; sazónada con ajo, sal, aceite y vinagre. Para adornar trocitos de pan y pepino.



The illustrations show a variety of food items arranged in six groups:

- 1:** A bag of flour, a carton of eggs, a can of soda, a loaf of bread, and some cookies.
- 2:** A bag of flour, a bottle of milk, a loaf of bread, a package of galletas (cookies), and some fruit (oranges and a slice of watermelon).
- 3:** A bag of flour, a carton of eggs, a can of soda, a loaf of bread, and some fruit (oranges and a slice of watermelon).
- 4:** A bag of flour, a bottle of milk, a loaf of bread, a package of galletas, and some fruit (apples and a slice of watermelon).
- 5:** A bag of flour, a carton of eggs, a can of soda, a loaf of bread, and some fruit (oranges and a slice of watermelon).
- 6:** A bag of flour, a bottle of milk, a loaf of bread, a package of galletas, and some fruit (apples and a slice of watermelon).

BOROBIO, Virgilio. (1997): *Ele 1. Libro del alumno*. Madrid: SM. p. 123. Unidad 16.



- 2** ¿Te gusta cocinar? ¿Quieres saber cómo se hacen empanadas chilenas? Mira los ingredientes que se necesitan y los verbos que se van a utilizar.

Empanadas chilenas

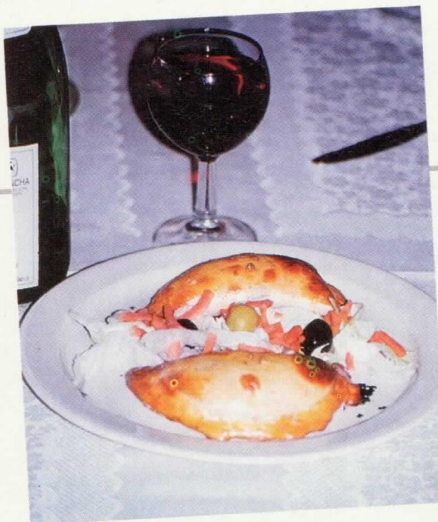
Ingredientes

Para la masa:

1 kg. de harina
1/4 de kg. de margarina
35 cl. de agua
1 cucharada de sal

Para el “pino” (relleno):

300 gr. de carne picada
800 gr. de cebolla
un puñado de pasas
sal
comino
pimienta
pimentón
4 huevos duros
aceitunas



Horno: 200 grados, 20 minutos



hervir
calentar
añadir
freír

extender
cortar
poner
doblar



Dos personas están preparando unas empanadas. Escucha el diálogo para saber cómo se hacen.

Calabacín rebozado

Ingredientes para 4 personas:

- 2 calabacines medianos ● 50 g de harina
- 1 cucharadita de levadura en polvo ● 4 cucharadas de leche
- 3 cucharadas de agua ● sal ● pimienta
- aceite de maíz para freír

Elaboración:

Preparar el rebozado mezclando la harina con leche, agua, sal, pimienta y levadura, hasta formar una pasta semilíquida. En una sartén calentar el aceite de maíz. Cortar los calabacines en tiras alargadas y pasarlas una a una por la pasta del rebozado. Freírlas en aceite caliente y escurridlas en papel absorbente de cocina. Servir muy caliente.



CONSEJO: para lograr unos rebozados crujientes es importante que el aceite esté muy caliente, sino las piezas se pegarán unas a otras.

Lazos con salsa de champiñones

Ingredientes para 4 personas:

- 250 g de lazos ● 300 g de champiñones ● 1 botellín de nata líquida
- 1 diente de ajo ● 2 cucharadas de brandy
- 1 cucharada de mantequilla ● 1 ramita de eneldo
- sal ● pimienta

Elaboración:

Hervir la pasta siguiendo las instrucciones del fabricante, escurrir y reservarla. Lavar y cortar los champiñones en trocitos pequeños y picar el ajo. Calentar la mantequilla en una sartén y dorar el ajo, añadir los champiñones y salpimentar al gusto. Agregar la crema de leche, el brandy y dejar cocer a fuego lento durante 8 minutos; rectificar de sal. Servir la pasta acompañada de la salsa y adornar con una ramita de eneldo.



CONSEJO: si te han sobrado champiñones de un guiso de carne, aprovéchalos para preparar esta salsa porque quedará mucho más sabrosa.

Langostinos con salsa de cebollino

Ingredientes para 4 personas:

- 20 langostinos medianos ● 1 taza de salsa mayonesa
- 1 ramillete de cebollino ● 1 ramillete de perejil
- 1 lechuga ● 1/2 limón ● sal
- pimienta

Elaboración:

Poner una olla a hervir con agua salada. Cuando arranque el hervor, introducir los langostinos y bajar el fuego al mínimo. Dejar cocer 5 minutos, retirar y lavarlos con agua fría; dejar enfriar. Mientras, preparar la salsa: exprimir el zumo de medio limón y mezclarlo con la salsa mayonesa, añadir sal y pimienta; picar el cebollino y agregarlo también. Montar el plato colocando los langostinos, la lechuga y la salsa; finalmente, espolvorear con perejil picado.



CONSEJO: si utilizas marisco congelado, debes lavarlo con agua fría una vez finalizada la cocción; de este modo la carne quedará más compacta.

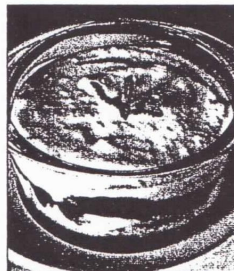
Yogur con mermelada de fresones

Ingredientes para 4 personas:

- 1 kg de fresones ● 800 g de azúcar ● 1 limón
- 4 yogures naturales ● menta

Elaboración:

Para preparar una mermelada de fresones: lavarlos cuidadosamente con agua fría y retirar los tallos, colocarlos en una cazuela con fondo difusor, agregar el azúcar y el zumo del limón. Cocerlos durante media hora removiendo de vez en cuando; dejar enfriar. Montar el postre en un bol transparente intercalando capas de mermelada y yogur. Puedes adornarlo con una hoja de menta.



CONSEJO: éste es el mes de las fresas. Ahora puedes encontrarlas muy baratas en el mercado. Aprovecha para comprar más cantidad y hacer mermeladas para todo el año.

6 Fíjate:

100 g = cien gramos

1 kg = un kilo

1/2 kg = medio kilo

1/4 de kg = un cuarto de kilo

1 1/2 ó 1,5 kg = (un) kilo y medio

2 kg = dos kilos

1 l = un litro

1/2 l = medio litro

1/4 l = un cuarto de litro

1 1/2 ó 1,5 l = (un) litro y medio

2 l = dos litros

**7** a) Escucha y haz una lista de lo que ha comprado este chico.

b) Escucha y escribe lo que cuesta cada cosa.

c) Calcula el total. Comprueba con la grabación.

**8** a) Escucha este diálogo con el libro cerrado y ayuda al profesor a escribirlo en la pizarra.

—¿Qué le pongo?

—Una docena de huevos.

—¿Qué más?

—Una lata de sardinas y un paquete de azúcar.

—¿Algo más?

—¿A cómo está este queso?

—A mil trescientas el kilo.

—Pues póngame un cuarto.

—¿Algo más?

—No, nada más. Gracias.



b) Prácticalo con tu compañero.

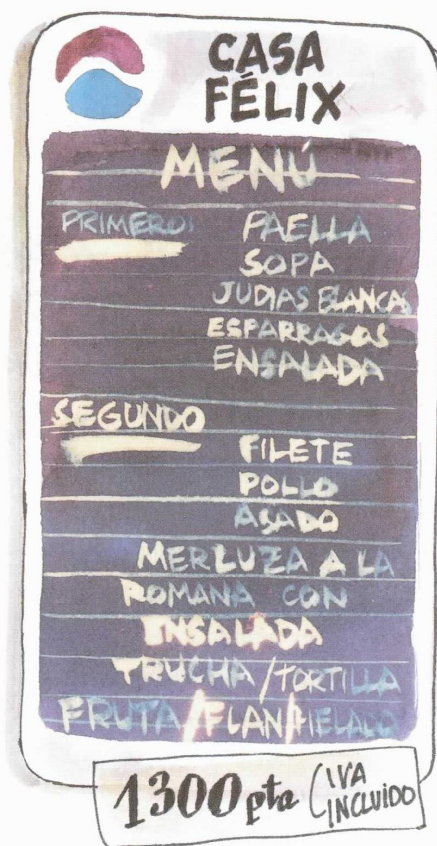
- 11 a)** ¿Con qué países hispanos asocias estas comidas y bebidas?

café naranjas frijoles chorizo mate ron paella tequila
churrasco arroz a la cubana tortilla chile con carne

- b)** ¿Has tomado alguna vez estos alimentos? En caso afirmativo, explícales a tus compañeros cómo son. Puedes usar el diccionario.

- c)** ¿Conoces otras comidas y bebidas hispanas? Coméntalo con tus compañeros.

- 12 a)** Lee este menú y pregunta qué significa lo que no entiendas.



- c)** Escucha y comprueba.

- b)** Lee y di cuál es el orden de estos cuatro diálogos entre el camarero y los clientes de un restaurante.

A. —¿Qué tomarán de postre?

• Yo, helado.

▲ Y yo, un flan.

—¿Van a tomar café?

• Yo no.

▲ Yo sí, un café con leche.

B. ▲ ¿Nos trae un poco más de pan, por favor?

—Muy bien.

C. —¿Qué van a tomar?

• Yo, de primero, sopa y, de segundo, pollo.

▲ Para mí, judías blancas, y de segundo... un filete, muy hecho.

—¿Y para beber?

• Vino.

▲ Yo, agua mineral con gas.

D. ▲ La cuenta, por favor.

- d)** Ahora practica estos diálogos con dos compañeros.

13 a) Fíjate:

¿Me ¿Nos	trae	un tenedor, otra botella de vino, otras dos cervezas, más pan, un poco (más) de pan,	por favor?
-------------	------	--	------------

b) Imagina que estás en un restaurante y necesitas estas cosas. ¿Cómo las pides? Escríbelo.

Ejemplo: 1 - *¿Me trae un poco más de agua, por favor?*

1. Agua.
2. Mayonesa.
3. Dos botellas de agua mineral con gas.
4. Arroz.
5. Un cuchillo.
6. Vino.
7. Un vaso.

14 Escucha y escribe en el cuadro lo que pide cada persona:

	De primero	De segundo	¿Necesitan algo?	De postre	¿Toman algo más?
ELLA					
ÉL					

15 Ahora vosotros.

a) En grupos de tres (A, B y C). Escribid el menú del día de un restaurante.

b) En grupos de tres (A, B y C).

Alumnos A y B: sois clientes de un restaurante. Mirad el menú y pedidle al camarero lo que queréis tomar. Pedidle también lo que necesitéis durante la comida.

Alumno C: eres el camarero de un restaurante. Atiende a los clientes.

c) Ahora cambiad de papel.

¿VERDADERO O FALSO?

- 1 a)** Señala en la columna «antes de leer» lo que creas saber sobre los hábitos de comida de los españoles.

ANTES DE LEER

DESPUÉS DE LEER

V	F		V	F
		En España la comida más fuerte es la cena.		
		El desayuno no es muy importante.		
		En España se cena sobre las siete de la tarde.		
		Es normal tomar café después del almuerzo.		

- b)** Ahora lee el texto.

Las comidas en España

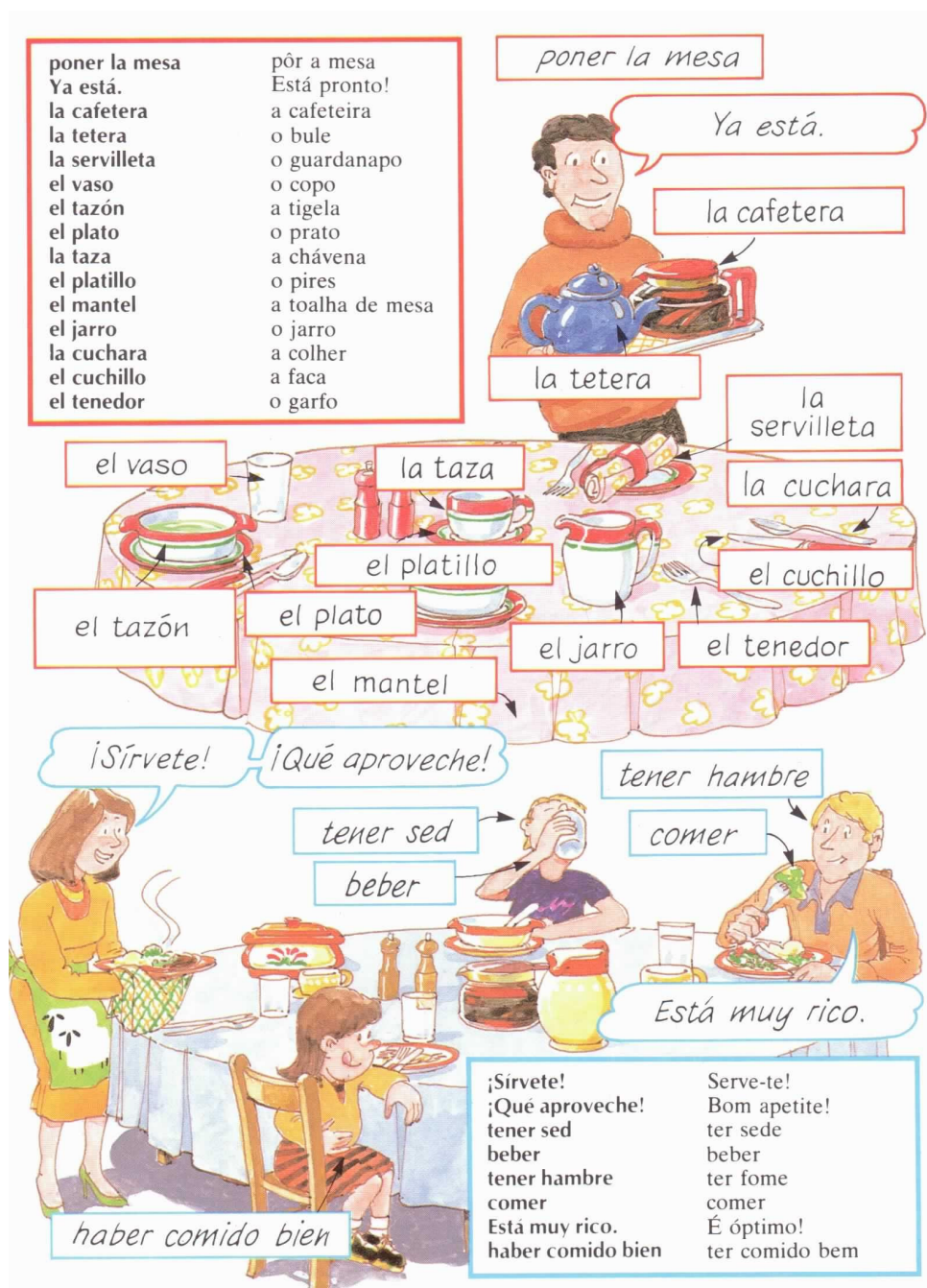
En España, la primera comida del día —el desayuno— no es muy abundante. La mayoría de la gente suele tomar café con leche, tostadas, algún bollo o galletas.

La comida más importante —el almuerzo o comida— es al mediodía, entre la 1 y las 3 de la tarde. Se come un primer plato, a base de verduras, legumbres, arroz... y un segundo plato que suele ser carne o pescado. También se toma postre: fruta o algún dulce. Es habitual acompañar las comidas con vino y tomar café después del postre.

La última comida del día es la cena, entre las 9 y las 10 de la noche. Se toma algo ligero, como sopa, verdura, huevos, queso, fruta, etc.

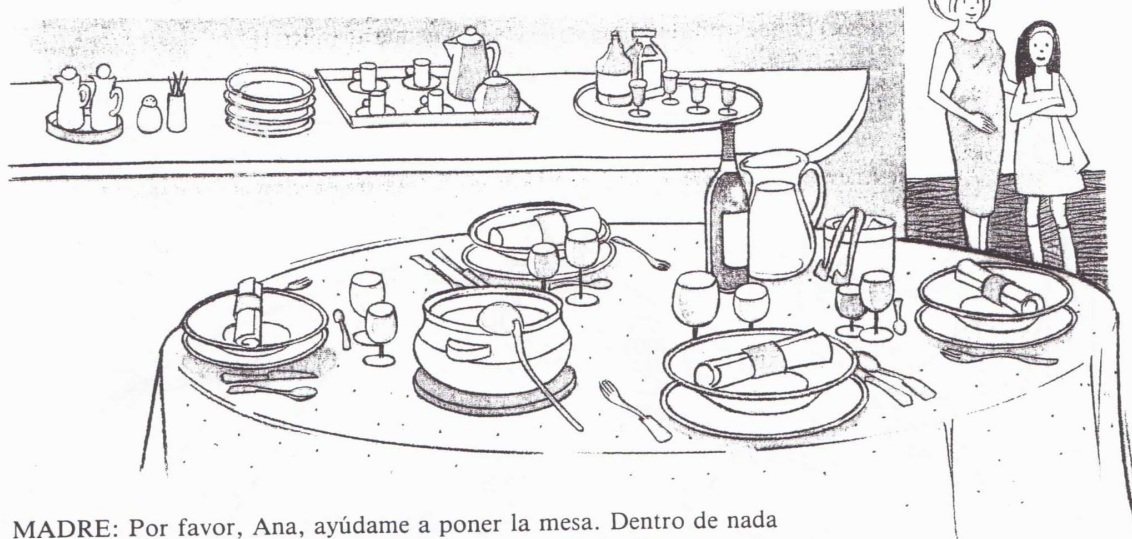
También existe la merienda, una comida a media tarde, hacia las seis. Los niños suelen comer un bocadillo, fruta, o toman un vaso de leche con galletas.

- c)** Marca la columna «después de leer» y compara con lo que has señalado antes. ¿Hay algo que te sorprenda?
- d)** Habla con la clase sobre las comidas en tu país.
 ¿Son a la misma hora que en España?
 ¿Se come y se bebe lo mismo?



DAVIS, Helen. (1995); *Dicionário de espanhol para principiantes*. Trad. Maria Cristina Rocha e Maria Vieira da Cruz. [s.l.]: Verbo. p. 26. (Título original: *Beginner's Spanish Dictionary*. Usborne Publishing, 1989)

3. Vamos a poner la mesa



MADRE: Por favor, Ana, ayúdame a poner la mesa. Dentro de nada estarán aquí los invitados y quiero que quede todo listo.

HIJA: Bueno, pero tú dime qué hace falta.

MADRE: Ya te lo puedes imaginar tú misma. Saca platos de todas clases: hondos, para la sopa; llanos, para el pescado; y, por supuesto, platos de postre. Que se vea que tenemos una buena vajilla. Pásales un trapo antes de ponerlos encima del mantel.

HIJA: ¿Qué mantel prefieres? El blanco es muy bonito, pero me parece que en ese juego faltan servilletas.

MADRE: Entonces habrá que poner otro. Vamos a sacar también la cubertería nueva. Mira bien que no falte ninguna pieza: cuchillo, tenedor, cuchara, cubierto para el pescado, cucharilla de postre...

HIJA: ¡Menuda cantidad de cosas son necesarias para una simple comida!

MADRE: Hoy es un día grande en esta casa y hay que celebrarlo. Prepara también las copas de vino y de agua; las de licor las sacaremos luego, cuando retiremos las otras. Deja también apartadas las tazas de café, las cucharillas y el azucarero. Vamos a estrenar la cafetera que me regalaste, a ver qué tal funciona.

HIJA: Seguro que se nos olvida algún detalle.

MADRE: Pues piénsalo un poco, caramba. ¡Ah, sí! Necesitaremos un salvamanteles para colocar la cazuela en el centro y que cada uno se vaya sirviendo todo lo que quiera.

HIJA: ¿No sería mejor que les sirvieras tú?

MADRE: La primera vez sí, claro, pero luego pueden ir repitiendo. Que no se nos olvide el salero y las vinajeras para que aliñen la ensalada con aceite y vinagre, si lo desean.

HIJA: Pondremos también una buena jarra de agua y una cubitera por si alguien la quiere más fresca.

MADRE: Sí, muy bien pensado. Yo creo que ya está todo.

HIJA: Sólo un pequeño detalle para el final: el palillero.

Vajilla y complementos para la mesa

